

# Solid-State Memory Camcorder

## PXW-Z200/HXR-NX800

アップデート手順書 / Update Guide / Guide de mise à jour / Aktualisierungshandbuch /  
Guida all'aggiornamento / Guía de actualización / 更新指南 / Руководство по обновлению /  
Oppdateringsveiledning / Update-gids / Uppdateringsguide / Guia de atualização /  
Opdateringsvejledning / Päivitysopas / Przewodnik po aktualizacji / 更新指南 /  
คู่มือการอัปเดต / Průvodce aktualizací / Frissítési útmutató / Sprievodca aktualizáciou /  
Panduan Pembaruan / 업데이트 안내 / Посібник з оновлення / راهنمای به روزرسانی / دليل التحديث

本書は、PXW-Z200/HXR-NX800を最新バージョンにバージョンアップする操作の説明書です。

バージョンアップデータをSDXCカードまたはCFexpressカードに保存し、メニューを使用してバージョンアップ操作を行います。

- ◆ メニューの操作について詳しくは、ヘルプガイド (Web取扱説明書) をご覧ください。

## 準備

### 現在のバージョンを確認する

フルメニューの [Maintenance] メニューの [Version] を選択すると、[Version Number] の項目に表示されます。

### バージョンアップ操作に関するご注意

- 必ず付属のACアダプターを接続して行ってください。また、同時にバッテリーも装着しておく、AC電源が遮断した場合にも対応できます。
- 本機の接続機器 (USB機器、SDI、HDMI、マイク、シューアクセサリー等)、およびバージョンアップで使用する以外のメディアは必ず取り外した状態でバージョンアップを行ってください。
- 使用可能なSDXCカードまたはCFexpressカードについては、ヘルプガイド (Web取扱説明書) をご覧ください。  
(以下、「メモリーカード」と表現します。)
- 本体のフォーマット機能でフォーマットしたメモリーカードを使用してください。
- ◆ フォーマット機能については、ヘルプガイド (Web取扱説明書) をご覧ください。

### バージョンアップデータをメモリーカードに保存する

- 1 コンピューターからメモリーカードにデータを保存できるようにする。
- 2 バージョンアップデータのダウンロードサイトからバージョンアップデータのZIPファイルをダウンロードし、コンピューター内の任意の場所に保存する。
- 3 ZIPファイルを解凍し、バージョンアップデータ (BODYDATA.DAT) を、メモリーカードのルートディレクトリー直下に保存する。

## バージョンアップ操作を実行する

#### [ご注意]

バージョンアップ操作中に、以下の操作を行わないでください。バージョンアップ操作が中断され、故障の原因となることがあります。

- メモリーカードの抜き差し
- 電源を切る

- ◆ 本体の操作について詳しくは、ヘルプガイド (Web取扱説明書) をご覧ください。

- 1 バージョンアップデータを保存したメモリーカードを本体のスロットBに入れる。

#### [ご注意]

バージョンアップデータはスロットBのみ認識します。

- 2 フルメニューの [Maintenance] - [Version] の [Version Up] を選択し、[Execute] を選択する。  
以下のメッセージが表示されます。  
[Please use the AC adapter]  
[Upgrade Version?]

- 3 [Execute] を選択する。  
[Version Upgrade VX.XX > VY.YY] のメッセージが表示されます。(X.XX: 現在のバージョン番号、Y.YY: 最新のバージョン番号)  
バージョンアップデータが検出されないときは [Version Upgrade No File] のメッセージが表示されます。要因として以下のことが考えられます。
  - メモリーカードのルートディレクトリーにバージョンアップデータが保存されていない。

- 他の機種用のバージョンアップデータが保存されている。
- 正しくデコードできなかった。  
メモリーカードに正しいバージョンアップデータを保存し、手順1に戻ってバージョンアップをやり直してください。

## 4 [Execute] を選択する。

バージョンアップが始まります。

バージョンアップが開始されると、記録/タリーランプが点滅し、LCDモニターが消灯します。

目安の所要時間は約10分です。(所要時間は、バージョンアップ前後のバージョンの組み合わせによって変わります。)

バージョンアップが完了すると、記録/タリーランプが消灯し、再起動します。

### [ご注意]

LCDモニターが消えていても、処理は進行していますので、目安の時間が過ぎるまでは電源を切らないでください。

黒画面のまま15分間程度変化がないときは、カメラの電源を切って電源ケーブルを一度抜いてから再度挿入し、電源を入れてください。バージョンアップ操作の手順を再確認のうえ、手順1に戻ってバージョンアップをやり直してください。

それでもバージョンアップ操作が正常に終了しない場合、本体が故障している可能性があります。ソニーのサービス窓口にご相談ください。

## 5 バージョンが最新になっていることを確認する (「現在のバージョンを確認する」参照)。

バージョンが最新になっていないときはバージョンアップ操作の手順を再確認のうえ、手順1に戻ってバージョンアップをやり直してください。

This document describes how to upgrade the PXW-Z200/HXR-NX800 firmware to the latest version.

The version upgrade data is first saved to an SDXC card or CFexpress card and then the unit is upgraded using the menu.

*For details about menu operation, refer to the Help Guide.*

## Preparation

### Checking the Existing Version

Select [Version] in the [Maintenance] menu of the full menu to display the [Version Number] item.

### Notes About Version Upgrade

- Always connect the supplied AC adaptor. If a battery pack is attached at the same time, the upgrade will continue if the AC adaptor is subsequently disconnected.
- Disconnect all devices (such as USB devices, SDI, HDMI, microphone, shoe accessories) connected to the unit and remove any media other than that used for the upgrade before starting the upgrade.
- For details about supported SDXC cards and CFexpress cards, refer to the Help Guide. (Hereinafter, the media is referred to as a "memory card.")
- Use a memory card that has been formatted using the formatting function of the unit.

*For details about the formatting function, refer to the Help Guide.*

## Saving Version Upgrade Data to a Memory Card

- 1 Mount the formatted memory card on a computer.
- 2 Download the version upgrade data ZIP file from the version upgrade data download site, and save the data on your computer.
- 3 Uncompress the ZIP file to retrieve the version upgrade data (BODYDATA.DAT) and save the data in the root directory of the memory card.

## Upgrading the Firmware Version

### [Note]

Do not perform any of the following operations while upgrading the firmware. The version upgrade will not be completed, and could cause the unit to malfunction.

- Removing/inserting the memory card
- Turning the unit off

*For details about unit operation, refer to the Help Guide.*

- 1 Insert the memory card on which the version upgrade data was saved into slot B of the unit.

### [Note]

The upgrade data is only recognized in slot B.

- 2 Select [Maintenance] – [Version] – [Version Up] in the full menu, and select [Execute]. The following message appears.  
[Please use the AC adapter]  
[Upgrade Version?]

- 3 Select [Execute].  
A [Version Upgrade VX.XX > VY.YY] message appears (X.XX: existing version number, Y.YY: latest version number). If the version upgrade data cannot be determined, a [Version Upgrade No File] message appears. Check the following possible causes.
  - The version upgrade data was not saved in the root directory of the memory card.
  - The version upgrade data for a different model was saved.
  - The version could not be decoded successfully.
 Save the correct version upgrade data on the memory card, and then perform the upgrade procedure again from step 1.

#### 4 Select [Execute].

The version upgrade starts.

When the version upgrade starts, the recording/tally lamp starts flashing and the LCD monitor turns off.

The estimated time required is approximately 10 minutes (the time will vary depending on the combination of the old and new upgrade versions).

When the version upgrade finishes, the recording/tally lamp turns off and the unit restarts.

##### [Note]

Even while the LCD monitor is off, processing is still in progress. Do not turn off the power until the estimated time has elapsed.

If a black screen is displayed and remains unchanged for about 15 minutes, turn off the camera, unplug the power cable, reinsert it, and turn the power back on. Check the version upgrade procedure, and then perform the upgrade procedure again from step 1.

If the version upgrade problem persists and the upgrade is not successful, there may be a problem with the unit. Contact a Sony service representative.

#### 5 Check that the version has been updated (see "Checking the Existing Version").

If the firmware has not been updated to the latest version, check the version upgrade procedure, and then perform the upgrade procedure again from step 1.

Ce document décrit comment mettre à niveau le micrologiciel du PXW-Z200/HXR-NX800 avec la dernière version. Les données de la nouvelle version sont d'abord enregistrées sur une carte SDXC ou une carte CFexpress, puis l'appareil est mis à niveau en utilisant le menu.

*Pour plus de détails sur l'opération du menu, consultez le Manuel d'aide.*

## Préparatifs

### Vérification de la version actuelle

Sélectionnez [Version] dans le menu [Maintenance] du menu complet pour afficher l'élément [Version Number].

### Remarques à propos de la mise à niveau de la version

- Connectez toujours l'adaptateur secteur fourni. Si un bloc-batterie est installé en même temps, la mise à niveau se poursuivra si l'adaptateur CA est déconnecté par la suite.
- Déconnectez tous les dispositifs (tels que les périphériques USB, SDI, HDMI, microphone, griffe porte-accessoire) connectés à l'appareil et retirez tout support autre que celui utilisé pour la mise à niveau avant de commencer la mise à niveau.
- Pour plus de détails sur les cartes SDXC et les cartes CFexpress prises en charge, reportez-vous au Manuel d'aide. (Ci-après, le support est appelé « carte mémoire ».)
- Utilisez une carte mémoire qui a été formatée avec la fonction de formatage de l'appareil.

*Pour plus de détails sur la fonction de formatage, consultez le Manuel d'aide.*

## Enregistrement des données de la nouvelle version sur une carte mémoire

- 1 Installez la carte mémoire formatée sur un ordinateur.
- 2 Téléchargez les fichiers compressés des données de la nouvelle version depuis le site de téléchargement des données de la nouvelle version, puis enregistrez les données sur votre ordinateur.
- 3 Décompressez le fichier ZIP pour extraire les données de la nouvelle version (BODYDATA.DAT) et enregistrez les données dans le répertoire racine de la carte mémoire.

## Mise à niveau de la version du micrologiciel

### [Remarque]

N'effectuez aucune des opérations suivantes lors de la mise à niveau du micrologiciel. La mise à niveau de la version ne sera pas terminée, et pourrait provoquer un dysfonctionnement de l'appareil.

- Retrait/insertion de la carte mémoire
- Mise hors tension de l'appareil

*Pour plus de détails sur le fonctionnement de l'appareil, reportez-vous au Manuel d'aide.*

- 1 Insérez la carte mémoire sur laquelle les données de la nouvelle version ont été enregistrées dans le logement B de l'appareil.

### [Remarque]

Les données de mise à niveau ne sont reconnues que dans le logement B.

- 2 Sélectionnez [Maintenance] – [Version] – [Version Up] dans le menu complet, puis sélectionnez [Execute].  
Le message suivant apparaît.  
[Please use the AC adapter]  
[Upgrade Version?]

- 3 Sélectionnez [Execute].  
Le message [Version Upgrade VX.XX > VY.YY] apparaît (X.XX : numéro de la version actuelle, Y.YY : numéro de la dernière version).  
Si les données de la nouvelle version ne peuvent pas être déterminées, le message [Version Upgrade No File] apparaît. Vérifiez les causes possibles suivantes.
  - Les données de la nouvelle version n'ont pas été enregistrées dans le dossier de la carte mémoire.
  - Les données de la nouvelle version pour un modèle différent ont été enregistrées.

- La version n'a pas pu être décodée avec succès.

Enregistrez les données de la nouvelle version correcte sur la carte mémoire, puis effectuez à nouveau la procédure de mise à niveau à partir de l'étape 1.

#### 4 Sélectionnez [Execute].

La mise à niveau de la version démarre.

Lorsque la mise à niveau de la version commence, le témoin d'enregistrement/de signalisation commence à clignoter et le moniteur LCD s'éteint.

La durée estimée est d'environ

10 minutes (la durée varie en fonction de la combinaison des anciennes et des nouvelles versions de mise à niveau).

Lorsque la mise à niveau de la version termine, le témoin d'enregistrement/de signalisation s'éteint et l'appareil redémarre.

##### [Remarque]

Même si le moniteur LCD est éteint, le traitement est toujours en cours. Ne mettez pas l'appareil hors tension avant que la durée estimée ne se soit écoulée.

Si un écran noir s'affiche et reste inchangé pendant environ 15 minutes, mettez la caméra hors tension, débranchez le câble d'alimentation, réinsérez-le et remettez l'appareil sous tension. Vérifiez la procédure de mise à niveau de la version, puis effectuez à nouveau la procédure de mise à niveau à partir de l'étape 1.

Si le problème de mise à niveau de la version persiste et la mise à niveau n'a pas pu s'effectuer, il peut y avoir un problème avec l'appareil. Contactez votre représentant du service après-vente Sony.

#### 5 Vérifiez que la version a été mise à jour (consultez « Vérification de la version actuelle »).

Si le micrologiciel n'a pas été mis à jour à la dernière version, vérifiez la procédure de mise à niveau de la version, puis effectuez à nouveau la procédure de mise à niveau à partir de l'étape 1.

In diesem Dokument wird beschrieben, wie die Firmware des PXW-Z200/HXR-NX800 auf die neueste Version aktualisiert wird.

Zunächst werden die Versionsaktualisierungsdaten auf einer SDXC-Karte oder CFexpress-Karte gespeichert. Dann wird das Gerät über das Menü aktualisiert.

Weitere Informationen zu den Menübefehlen finden Sie in der Hilfe.

## Vorbereitung

### Überprüfen der vorhandenen Version

Wählen Sie im [Maintenance]-Menü des vollständigen Menüs die Option [Version], um den Menüpunkt [Version Number] anzuzeigen.

### Hinweise zu Versionsaktualisierungen

- Schließen Sie stets das mitgelieferte AC-Netzteil an. Falls gleichzeitig ein Akku angeschlossen wird, wird die Aktualisierung auch dann fortgesetzt, wenn die Verbindung zum Netzteil in der Folge getrennt wird.
- Trennen Sie vor dem Beginn der Aktualisierung alle an das Gerät angeschlossenen Geräte (wie USB-Geräte, SDI, HDMI, Mikrofon, Teile auf dem Zubehörschuh) und entnehmen Sie alle anderen Medien außer denen, die für die Aktualisierung verwendet werden.
- Einzelheiten zu den unterstützten SDXC-Karten und CFexpress-Karten finden Sie in der Hilfe.  
(Nachfolgend wird das Medium als „Speicherkarte“ bezeichnet.)
- Verwenden Sie Speicherkarte, die mit der Formatierungsfunktion des Geräts formatiert wurde.

Weitere Informationen zur Formatierungsfunktion finden Sie in der Hilfe.

## Speichern von Versionsaktualisierungsdaten auf eine Speicherkarte

- 1 Legen Sie die formatierte Speicherkarte in einen Computer ein.
- 2 Laden Sie die ZIP-Datei mit der Versionsaktualisierungsdatei von der Download-Site für die Versionsaktualisierungsdaten herunter, und speichern Sie die Daten auf Ihrem Computer.
- 3 Dekomprimieren Sie die ZIP-Datei, um die Versionsaktualisierungsdaten (BODYDATA.DAT) abzurufen, und speichern Sie die Daten im Stammverzeichnis der Speicherkarte.

## Aktualisieren der Firmwareversion

### [Hinweis]

Führen Sie während der Aktualisierung der Firmware keinen der folgenden Schritte durch, da in diesem Fall die Versionsaktualisierung nicht abgeschlossen wird und es zu Fehlfunktionen des Geräts kommen kann.

- Entfernen/Einsetzen der Speicherkarte
- Ausschalten des Geräts

Weitere Informationen zur Gerätebedienung finden Sie in der Hilfe.

- 1 Legen Sie die Speicherkarte mit den Versionsaktualisierungsdaten in den Einschub B des Geräts ein.  
  
**[Hinweis]**  
Die Aktualisierungsdaten werden nur im Einschub B erkannt.
- 2 Wählen Sie im vollständigen Menü die Option [Maintenance] – [Version] – [Version Up] und wählen Sie die Option [Execute]. Die folgende Meldung wird angezeigt.  
[Please use the AC adapter]  
[Upgrade Version?]
- 3 Wählen Sie die Option [Execute]. Die Meldung [Version Upgrade VX.XX > VY.YY] wird angezeigt (X.XX: Nummer der vorhandenen Version, Y.YY: Nummer der neuesten Version). Wenn die Versionsaktualisierungsdaten nicht ermittelt werden können, wird die Meldung [Version Upgrade No File] angezeigt. Überprüfen Sie die folgenden möglichen Ursachen.
  - Die Versionsaktualisierungsdaten wurden nicht im Stammverzeichnis der Speicherkarte gespeichert.
  - Es wurden Versionsaktualisierungsdaten für ein anderes Modell gespeichert.



- Die Version konnte nicht erfolgreich decodiert werden.

Speichern Sie die korrekten Versionsaktualisierungsdaten auf der Speicherkarte und führen Sie dann die Aktualisierung erneut ab Schritt 1 durch.

- 4 Wählen Sie die Option [Execute].  
Die Versionsaktualisierung beginnt.  
Wenn die Versionsaktualisierung gestartet wird, beginnt die Aufnahme-/Tally-Anzeige zu blinken und der LCD-Monitor wird ausgeschaltet.  
Die ungefähr benötigte Zeit beträgt 10 Minuten (diese hängt von der Kombination aus der alten Version und der neuen Upgrade-Version ab).  
Wenn die Versionsaktualisierung endet, erlischt die Aufnahme-/Tally-Anzeige und das Gerät wird erneut gestartet.

**[Hinweis]**

Auch während der LCD-Monitor ausgeschaltet ist, findet die Verarbeitung statt. Schalten Sie die Stromversorgung nicht aus, bis die benötigte Zeit verstrichen ist.

Falls ein schwarzer Bildschirm angezeigt wird und sich etwa 15 Minuten lang nicht geändert hat, schalten Sie die Kamera aus, ziehen Sie das Netzkabel ab, verbinden es erneut und schalten die Stromversorgung wieder ein. Überprüfen Sie die Anleitung zur Versionsaktualisierung und führen Sie dann die Aktualisierung erneut ab Schritt 1 durch.  
Wenn die Versionsaktualisierung weiterhin fehlschlägt, liegt möglicherweise eine Störung des Geräts vor. Wenden Sie sich in diesem Fall an einen Sony-Vertreter.

- 5 Überprüfen Sie, ob die Version aktualisiert wurde (siehe „Überprüfen der vorhandenen Version“).  
Wenn die Firmware nicht auf die neueste Version aktualisiert wurde, überprüfen Sie die Anleitung zur Versionsaktualisierung und führen Sie dann die Aktualisierung erneut ab Schritt 1 durch.

Questo documento descrive la procedura per l'aggiornamento del firmware della videocamera PXW-Z200/HXR-NX800 all'ultima versione.

Dopo aver salvato i dati di aggiornamento della versione su una scheda SDXC o CFexpress, si procede all'aggiornamento dell'unità utilizzando il menu.

*Per informazioni dettagliate sull'utilizzo dei menu, fare riferimento alla Guida.*

## Preparazione

### Verifica della versione esistente

Selezionare [Version] nel menu [Maintenance] del menu completo per visualizzare la voce [Version Number].

### Note sull'aggiornamento della versione

- Collegare sempre l'adattatore CA fornito. Se è presente allo stesso tempo anche una batteria, l'aggiornamento continuerà anche se l'adattatore CA dovesse venire scollegato.
- Scollegare tutti i dispositivi (come dispositivi USB, SDI, HDMI, microfono, accessori per slitta) collegati all'unità e rimuovere qualsiasi dispositivo di memoria diverso da quello utilizzato per l'aggiornamento prima di iniziare l'aggiornamento.
- Per i dettagli sulle schede SDXC e CFexpress supportate, fare riferimento alla Guida. (Di seguito, il dispositivo di memoria è indicato come "scheda di memoria".)
- Utilizzare una scheda di memoria formattata con la funzione di formattazione dell'unità.

*Per informazioni dettagliate sulla funzione di formattazione, fare riferimento alla Guida.*

## Salvataggio dei dati di aggiornamento versione su una scheda di memoria

- 1 Montare la scheda di memoria formattata in un computer.
- 2 Scaricare il file ZIP contenente i dati di aggiornamento della versione dall'apposito sito di download e salvarlo sul computer.
- 3 Decomprimere il file ZIP per estrarre i dati di aggiornamento della versione (BODYDATA.DAT) e salvarli nella directory principale della scheda di memoria.

## Aggiornamento della versione del firmware

### [Nota]

Durante l'aggiornamento del firmware non eseguire nessuna delle operazioni elencate di seguito. Questo potrebbe impedire il completamento dell'aggiornamento della versione e causare il malfunzionamento dell'unità.

- Rimozione o inserimento della scheda di memoria
- Spegnimento dell'unità

*Per informazioni dettagliate sull'utilizzo dell'unità, fare riferimento alla Guida.*

- 1 Inserire la scheda di memoria su cui sono stati salvati i dati di aggiornamento della versione nello slot B dell'unità.

### [Nota]

I dati di aggiornamento vengono riconosciuti solo nello slot B.

- 2 Selezionare [Maintenance] – [Version] – [Version Up] nel menu completo, quindi selezionare [Execute].  
Appare il seguente messaggio.  
[Please use the AC adapter]  
[Upgrade Version?]
- 3 Selezionare [Execute].  
Appare il messaggio [Version Upgrade VX.XX > VY.YY] (in cui X.XX indica il numero di versione attuale e Y.YY il numero dell'ultima versione).  
Qualora non fosse possibile identificare i dati di aggiornamento della versione, apparirà il messaggio [Version Upgrade No File]. Controllare le possibili cause descritte di seguito.
  - I dati di aggiornamento della versione non sono stati salvati nella directory principale della scheda di memoria.
  - È stato salvato il file di aggiornamento della versione di un modello diverso.

- Non è stato possibile decodificare correttamente la versione.

Salvare i dati di aggiornamento della versione corretti sulla scheda di memoria, quindi eseguire nuovamente la procedura di aggiornamento a partire dal punto 1.

#### 4 Selezionare [Execute].

L'aggiornamento ha inizio.

Quando l'aggiornamento ha inizio, la spia di registrazione/tally inizia a lampeggiare e il monitor LCD si spegne.

Il tempo stimato necessario è approssimativamente di 10 minuti. Il tempo effettivo potrà variare in base alla combinazione fra la versione precedente e la nuova versione di aggiornamento.

Quando l'aggiornamento finisce, la spia di registrazione/tally si spegne e l'unità si riavvia.

##### [Nota]

Anche quando il monitor LCD è spento, l'operazione è ancora in corso. Non spegnere l'unità finché non è trascorso il tempo stimato.

Se viene visualizzata una schermata nera che rimane invariata per circa 15 minuti, spegnere la videocamera, scollegare il cavo di alimentazione, reinserirlo e riaccendere. Controllare la procedura di aggiornamento della versione e quindi eseguire nuovamente la procedura a partire dal punto 1.

Se le difficoltà nell'aggiornamento della versione persistono e l'aggiornamento non riesce, è possibile che l'unità presenti un problema. Contattare il servizio di assistenza Sony.

#### 5 Controllare che la versione sia stata aggiornata (vedere "Verifica della versione esistente").

Se il firmware non è stato aggiornato alla versione più recente, controllare la procedura di aggiornamento della versione e ripeterla a partire dal punto 1.

En este documento se describe cómo actualizar el firmware de PXW-Z200/HXR-NX800 a la versión más reciente. Los datos de actualización de la versión se guardan primero en una tarjeta SDXC o CFexpress y, a continuación, se utiliza el menú para actualizar la unidad.

*Para obtener más información acerca del funcionamiento del menú, consulte la Guía de Ayuda.*

## Preparación

### Comprobación de la versión existente

Seleccione [Version] en el menú [Maintenance] del menú completo para que se muestre el elemento [Version Number].

### Notas acerca de la actualización de la versión

- Conecte siempre el adaptador de CA suministrado. Si se conecta una batería al mismo tiempo, la actualización continuará si se desconecta el adaptador de CA posteriormente.
- Desconecte todos los dispositivos (como dispositivos USB, SDI, HDMI, micrófono, accesorios de zapata) conectados a la unidad y extraiga cualquier soporte que no sea el utilizado para la actualización, antes de iniciar la actualización.
- Para obtener más información acerca de las tarjetas SDXC y CFexpress compatibles, consulte la Guía de Ayuda. (En adelante, el soporte se denominará "tarjeta de memoria".)
- Utilice una tarjeta de memoria que se haya formateado mediante la función de formateo de la unidad.

*Para obtener más información acerca de la función de formateo, consulte la Guía de Ayuda.*

## Almacenamiento de los datos de actualización de la versión en una tarjeta de memoria

- 1 Monte la tarjeta de memoria formateada en un ordenador.
- 2 Descargue el archivo ZIP de datos de actualización de la versión desde el sitio de descarga de datos de dicha actualización y guarde los datos en el ordenador.
- 3 Descomprima el archivo ZIP para recuperar los datos de actualización de la versión (BODYDATA.DAT) y guarde los datos en el directorio raíz de la tarjeta de memoria.

## Actualización de la versión de firmware

### [Nota]

No lleve a cabo ninguna de las operaciones siguientes mientras actualice el firmware. La actualización de la versión no se completará y podría causar un funcionamiento incorrecto de la unidad.

- Extracción/inserción de la tarjeta de memoria
- Apagado de la unidad

*Para obtener más información acerca del funcionamiento de la unidad, consulte la Guía de Ayuda.*

- 1 Inserte la tarjeta de memoria en la que se han guardado los datos de actualización de la versión en la ranura B de la unidad.

### [Nota]

Los datos de actualización solo se reconocen en la ranura B.

- 2 Seleccione [Maintenance] – [Version] – [Version Up] en el menú completo, y seleccione [Execute]. Aparecerá el siguiente mensaje. [Please use the AC adapter] [Upgrade Version?]

- 3 Seleccione [Execute]. Aparecerá el mensaje [Version Upgrade VX.XX > VY.YY] (X.XX: número de versión existente, Y.YY: número de versión más reciente). Si no se pueden determinar los datos de actualización de la versión, aparecerá el mensaje [Version Upgrade No File]. Compruebe las siguientes causas posibles.
  - Los datos de actualización de la versión no se guardaron en el directorio raíz de la tarjeta de memoria.
  - Se guardaron los datos de actualización de la versión para un modelo diferente.

- No se pudo descodificar la versión correctamente.

Guarde los datos de actualización de la versión correctos en la tarjeta de memoria y, a continuación, realice de nuevo el procedimiento de actualización desde el paso 1.

#### 4 Seleccione [Execute].

Se iniciará la actualización de la versión. Cuando se inicia la actualización de la versión, la lámpara indicadora/el indicador de grabación empieza a parpadear y el monitor LCD se apaga.

El tiempo estimado necesario es de aproximadamente 10 minutos (el tiempo variará en función de la combinación entre las versiones de actualización antigua y nueva).

Cuando finalice la actualización de la versión, la lámpara indicadora/el indicador de grabación se apagará y la unidad se reiniciará.

#### [Nota]

Aunque el monitor LCD esté apagado, el procesamiento sigue en curso. No desconecte la alimentación hasta que haya transcurrido el tiempo estimado.

Si aparece una pantalla negra y permanece sin cambios durante unos 15 minutos, apague la cámara, desenchufe el cable de alimentación, vuelva a insertarlo y encienda de nuevo la cámara.

Compruebe el procedimiento de actualización de la versión y, a continuación, realice de nuevo el procedimiento de actualización desde el paso 1.

Si persiste el problema de actualización de la versión y dicha actualización no se completa correctamente, puede que exista un problema con la unidad. Póngase en contacto con un representante del servicio técnico de Sony.

#### 5 Compruebe que se haya actualizado la versión (consulte "Comprobación de la versión existente").

Si el firmware no se ha actualizado a la versión más reciente, compruebe el procedimiento de actualización de la versión y, a continuación, realice de nuevo el procedimiento de actualización desde el paso 1.

本文档介绍了如何将PXW-Z200/HXR-NX800固件升级到最新版本。

版本升级数据会先保存到SDXC卡或CFexpress卡，然后本机会使用菜单进行更新。

- ◆ 有关菜单操作的详细信息，请参阅帮助指南。

## 准备工作

### 检查现有版本

在完整菜单的[维护]菜单中选择[版本]以显示[版本号]项目。

### 有关版本升级的注意事项

- 务必连接随附的交流适配器。如果同时安装了电池，当随后断开交流适配器时，升级仍会继续。
- 在开始升级前，请断开连接到本机的所有设备(如USB设备、SDI、HDMI、麦克风、热靴附件)，并取出除用于升级以外的任何媒体。
- 有关支持的SDXC卡和CFexpress卡的详细信息，请参阅帮助指南。  
(下文中，此媒体被称为“存储卡”。)
- 请使用已通过本机的格式化功能进行格式化的存储卡。
- ◆ 有关格式化功能的详细信息，请参阅帮助指南。

## 将版本升级数据保存到存储卡

- 1 在计算机上安装已格式化的存储卡。
- 2 从版本升级数据站点下载版本升级数据ZIP文件，并将数据保存到计算机上。
- 3 解压缩ZIP文件以检索版本升级数据(BODYDATA.DAT)，并将数据保存在存储卡的根目录下。

## 升级固件版本

### [注意]

请勿在升级固件时执行下列任一操作。否则版本升级将不会完成，且可能导致本机发生故障。

- 取出/插入存储卡
- 关闭本机

- ◆ 有关本机操作的详细信息，请参阅帮助指南。

- 1 将保存了版本升级数据的存储卡插入本机的插槽B中。

### [注意]

仅在插槽B中识别升级数据。

- 2 在完整菜单中选择[维护] - [版本] - [版本升级]，然后选择[执行]。  
显示以下消息。  
[请使用电源适配器]  
[是否升级版本?]

- 3 选择[执行]。  
出现[版本升级VX.XX > VY.YY]消息( X.XX : 现有版本号, Y.YY : 最新版本号 )。  
如果无法确定版本升级数据，会出现[版本升级 无文件]消息。请检查下列可能原因。
  - 版本升级数据未保存到存储卡的根目录中。
  - 保存了其他型号的版本升级数据。
  - 该版本无法成功解码。将正确的版本升级数据保存到存储卡，然后再次从步骤1执行升级步骤。

- 4 选择[执行]。  
开始版本升级。  
开始版本升级后，录制/指示灯会开始闪烁，且LCD显示屏会熄灭。  
预计所需时间约为10分钟(时间将根据旧版和新版升级版本的组合而变化)。  
版本升级完成后，录制/指示灯会熄灭，本机重新启动。

**[注意]**

即使LCD显示屏熄灭，进程仍在进行中。在预计时间过去之前，请勿关闭电源。

如果显示黑屏并保持约15分钟不变，请关闭摄像机，拔下电源线并重新插入，然后重新打开电源。检查版本升级步骤，然后再次从步骤1执行升级步骤。

如果版本升级问题仍然存在且未成功升级，则本机可能存在问题。请联系Sony服务代表。

## 5 检查版本是否已升级( 请参阅“检查现有版本” )。

如果固件未升级到最新版本，检查版本升级步骤，然后再次从步骤1执行升级步骤。

В настоящем документе приводится описание процедуры обновления встроенного ПО PXW-Z200/HXR-NX800 до новейшей версии.

Сначала данные обновления версии сохраняются на карту SDXC или карту CFexpress, а затем выполняется обновление с использованием меню.

*Подробнее о работе меню см. в Справочном руководстве.*

## Подготовка

### Проверка существующей версии

Выберите пункт [Version] в меню [Maintenance] полного меню для отображения пункта [Version Number].

### Примечания по обновлению версии

- Обязательно подключайте адаптер переменного тока. Если в то же время подсоединен аккумуляторный блок, в случае последующего отсоединения адаптера переменного тока обновление будет продолжено.
- Перед началом обновления отсоедините все устройства (такие как USB-устройства, SDI, HDMI, микрофон, принадлежности на разъеме для крепления принадлежности), подключенные к данному устройству, и извлеките все носители, кроме используемого для обновления.
- Подробнее о поддерживаемых картах SDXC и картах CFexpress см. в Справочном руководстве. (Далее эти носители именуются "карта памяти".)
- Используйте карту памяти, отформатированную с помощью функции форматирования данного устройства.

*Подробнее о функции форматирования см. в Справочном руководстве.*

## Сохранение данных обновления версии на карту памяти

- 1 Установите отформатированную карту памяти в компьютер.
- 2 Загрузите ZIP-файл с данными обновления версии с сайта загрузки данных обновления версии и сохраните данные в компьютере.
- 3 Распакуйте ZIP-файл, чтобы получить данные обновления версии (BODYDATA.DAT) и сохраните эти данные в корневом каталоге карты памяти.

## Обновление версии встроенного ПО

### [Примечание]

При обновлении встроенного ПО запрещается выполнять какие-либо из перечисленных ниже операций. В противном случае обновление версии будет не завершено, что может привести к неполадкам в работе устройства.

- Извлечение/установка карты памяти
- Выключение устройства

*Подробнее о работе устройства см. в Справочном руководстве.*

- 1 Установите карту памяти, на которую были сохранены данные обновления версии, в гнездо В устройства.

### [Примечание]

Данные обновления распознаются только в гнезде В.

- 2 Выберите в полном меню [Maintenance] – [Version] – [Version Up] и выберите [Execute].  
Появится следующее сообщение.  
[Please use the AC adapter]  
[Upgrade Version?]

- 3 Выберите [Execute].  
Появляется сообщение [Version Upgrade VX.XX > VY.YY] (X.XX: номер существующей версии, Y.YY: номер новейшей версии).  
Если не удается определить данные обновления версии, появляется сообщение [Version Upgrade No File].  
Проверьте следующие возможные причины.
  - Данные обновления версии не были сохранены в корневом каталоге карты памяти.



- Были сохранены данные обновления версии для другой модели.
- Не удалось успешно декодировать версию.

Сохраните нужные данные обновления версии на карту памяти, а затем заново выполните процедуру обновления с шага 1.

#### 4 Выберите [Execute].

Начинается обновление версии.

Когда начинается обновление версии, начинает мигать индикатор записи/съемки и ЖК-монитор выключается.

Приблизительное требуемое время составляет 10 минут (это время зависит от сочетания старой и новой обновленной версий).

Когда обновление версии завершается, индикатор записи/съемки выключается и устройство перезапускается.

##### [Примечание]

Хотя ЖК-монитор выключен, обработка все равно выполняется. Не выключайте питание, пока не пройдет приблизительное время.

Если отображается черный экран, который не меняется в течение примерно 15 минут, выключите камеру, отсоедините кабель питания, снова подсоедините его и включите питание.

Проверьте процедуру обновления версии, а затем заново выполните процедуру обновления с шага 1.

Если проблема при обновлении версии сохраняется и выполнить обновление не удастся, возможна неисправность данного устройства. Обратитесь в службу технического обслуживания компании Sony.

#### 5 Убедитесь в том, что версия обновлена (см. раздел “Проверка существующей версии”).

Если встроенное ПО не обновлено до новейшей версии, проверьте процедуру обновления версии, а затем заново выполните процедуру обновления с шага 1.

Dette dokumentet beskriver fremgangsmåten for å oppgradere fastvaren for PXW-Z200/HXR-NX800 til nyeste versjon. Oppgraderingsfilen lagres først på et SDXC-kort eller et CFexpress-kort, og deretter oppgraderes enheten via menyen.

Se mer informasjon om bruk av menyen i *Hjelpveiledning*.

## Forberedelse

### Kontrollere den eksisterende versjonen

Velg [Version] i menyen [Maintenance] i hovedmenyen for å vise elementet [Version Number].

### Merknader til versjonsoppgraderingen

- Koble alltid til den medfølgende strømadapteren. Hvis en batteripakke er tilkoblet samtidig, vil oppgraderingen fortsette hvis strømadapteren kobles fra senere.
- Før du starter oppgraderingen, må du koble fra alle enheter (som USB-enheter, SDI, HDMI, mikrofon, tilbehør i tilbehørsskoen) som er koblet til enheten, og fjerne eventuelle andre lagringsmedier enn det som brukes til oppgraderingen.
- Se mer informasjon om støttede SDXC-kort og CFexpress-kort i *Hjelpveiledning*. (Mediene omtales heretter som "minnekort".)
- Bruk et minnekort som er formatert ved hjelp av formateringsfunksjonen i enheten.

Se mer informasjon om formateringsfunksjonen i *Hjelpveiledning*.

### Lagre oppgraderingsfilen på et minnekort

- 1 Koble det formaterte minnekortet til en datamaskin.
- 2 Last ned ZIP-filen med oppgraderingsfilen fra nettstedet for nedlasting av oppgraderingsdata, og lagre dataene på datamaskinen.
- 3 Pakk ut ZIP-filen for å få tilgang til oppgraderingsfilen (BODYDATA.DAT), og lagre filen i rotkatalogen på minnekortet.

## Oppgradere fastvareversjonen

#### [Merknad]

Ikke gjør noe av det følgende mens oppgradering av fastvaren pågår. Versjonsoppgraderingen fullføres ikke, og det kan føre til at enheten ikke fungerer som den skal.

- Ta ut/sette inn minnekortet
- Slå av enheten

Se mer informasjon om betjening av enheten i *Hjelpveiledning*.

- 1 Sett minnekortet som oppgraderingsfilen ble lagret på, i spor B på enheten.

#### [Merknad]

Oppgraderingsfilen blir bare gjenkjent i spor B.

- 2 Velg [Maintenance] – [Version] – [Version Up] i hovedmenyen, og velg [Execute]. Følgende melding vises.  
[Please use the AC adapter]  
[Upgrade Version?]

- 3 Velg [Execute].  
Meldingen [Version Upgrade VX.XX > VY.YY] vises (X.XX: eksisterende versjonsnummer, Y.YY: nyeste versjonsnummer).  
Hvis det ikke er mulig å fastslå oppgraderingsversjonen, vises meldingen [Version Upgrade No File]. Kontroller følgende mulige årsaker.
  - Oppgraderingsfilen ble ikke lagret i rotkatalogen på minnekortet.
  - Oppgraderingsfilen gjelder en annen modell.
  - Versjonen kunne ikke dekodes på riktig måte.

Lagre riktig oppgraderingsfil på minnekortet, og utfør deretter oppgraderingsprosedyren igjen fra trinn 1.

## 4 Velg [Execute].

Versjonsoppgraderingen starter.

Når versjonsoppgraderingen starter, begynner opptaks-/tellelampen å blinke, og LCD-skjermen slås av.

Det tar ca. 10 minutter (tiden varierer avhengig av kombinasjonen av den gamle og nye oppgraderingsversjonen).

Når versjonsoppgraderingen er fullført, slukkes opptaks-/tellelampen og enheten startes på nytt.

### [Merknad]

Behandlingen pågår selv om LCD-skjermen er slått av. Ikke slå av strømmen før det anslåtte tidsrommet har gått.

Hvis skjermen er svart og det ikke skjer noe på ca. 15 minutter, slår du av kameraet, trekker ut strømledningen, kobler den til igjen og slår på enheten igjen. Kontroller oppgraderingsprosedyren, og foreta deretter oppgraderingsprosedyren på nytt fra trinn 1.

Hvis problemet med versjonsoppgraderingen vedvarer og oppgraderingen ikke lykkes, kan det være et problem med enheten. Kontakt en Sony-servicerepresentant.

## 5 Kontroller at versjonen er oppdatert (se "Kontrollere den eksisterende versjonen").

Hvis fastvaren ikke er oppdatert til nyeste versjon, kontrollerer du oppgraderingsprosedyren og utfører deretter oppgraderingsprosedyren på nytt fra trinn 1.

In dit document wordt beschreven hoe u de PXW-Z200/HXR-NX800-firmware naar de nieuwste versie kunt upgraden. De versie-upgradegegevens worden eerst op een SDXC- of CFexpress-kaart opgeslagen en vervolgens wordt het apparaat met behulp van het menu geüpgraded.

*Raadpleeg voor details over de menubediening de Help-gids.*

## Voorbereiding

### De bestaande versie controleren

Selecteer [Version] in het menu [Maintenance] van het volledige menu om het item [Version Number] weer te geven.

### Opmerkingen over versie-upgrade

- Sluit altijd de meegeleverde netadapter aan. Als er tegelijkertijd een accuset is aangesloten, gaat de upgrade verder, als de netadapter vervolgens losgekoppeld wordt.
- Koppel alle apparaten (zoals USB-apparaten, SDI, HDMI, microfoon, schoenaccessoires) die op het apparaat aangesloten zijn los en verwijder alle andere media degene die gebruikt worden om te upgraden voordat u de upgrade start.
- Raadpleeg voor details over ondersteunde SDXC- en CFexpress-kaarten de Help-gids. (Hierna wordt het medium een "geheugenkaart" genoemd.)
- Gebruik een geheugenkaart die is geformatteerd met de formatterfunctie van het apparaat.

*Raadpleeg voor details over de formatterfunctie de Help-gids.*

## Versie-upgradegegevens op een geheugenkaart opslaan

- 1 Koppel de geformatteerde geheugenkaart aan een computer.
- 2 Download het zipbestand met versie-upgradegegevens van de downloadsite voor versie-upgradegegevens en sla de gegevens op uw computer op.
- 3 Pak het zipbestand uit om de versie-upgradegegevens (BODYDATA.DAT) op te halen en sla de gegevens in de hoofdmap van de geheugenkaart op.

## De firmwareversie upgraden

### [Opmerking]

Voer tijdens het upgraden van de firmware geen van de volgende handelingen uit. De versie-upgrade zal niet voltooid worden en het kan ertoe leiden dat het apparaat niet meer goed werkt.

- De geheugenkaart verwijderen/plaatsen
- Dit apparaat uitschakelen

*Raadpleeg voor details over de apparaatbediening de Help-gids.*

- 1 Plaats de geheugenkaart waarop de versie-upgradegegevens zijn opgeslagen in sleuf B van het apparaat.

### [Opmerking]

De upgradegegevens worden alleen in sleuf B herkend.

- 2 Selecteer [Maintenance] – [Version] – [Version Up] in het volledige menu en selecteer [Execute]. De volgende melding verschijnt.  
[Please use the AC adapter]  
[Upgrade Version?]

- 3 Selecteer [Execute]. De melding [Version Upgrade VX.XX > VY.YY] verschijnt (X.XX: huidige versienummer, Y.YY: nieuwste versienummer). Als de versie-upgradegegevens niet bepaald kunnen worden, verschijnt de melding [Version Upgrade No File]. Controleer de volgende mogelijke oorzaken.
  - De versie-upgradegegevens zijn niet in de hoofdmap van de geheugenkaart opgeslagen.
  - De versie-upgradegegevens voor een ander model zijn opgeslagen.
  - De versie kon niet gedecodeerd worden.

Sla de juiste versie-upgradegegevens op de geheugenkaart op en voer vervolgens de upgradeprocedure opnieuw uit vanaf stap 1.

#### 4

Selecteer [Execute].

De versie-upgrade wordt gestart.

Als de versie-upgrade start, begint het opname-/tallylampje te knipperen en gaat de LCD-monitor uit.

De geschatte benodigde tijd is ongeveer 10 minuten (de tijd kan variëren afhankelijk van de combinatie van de oude en nieuwe upgradeversies).

Als de versie-upgrade voltooid is, gaat het opname-/tallylampje uit en start het apparaat opnieuw op.

#### [Opmerking]

Zelfs als de LCD-monitor uit staat, gaat de verwerking verder. Schakel de stroom niet uit voordat de geschatte tijd verstreken is.

Als er een zwart scherm wordt weergegeven en dit ongeveer 15 minuten lang niet verandert, schakelt u de camera uit, trekt u de stekker uit het stopcontact, steekt u deze er weer in en schakelt u de stroom weer in. Controleer de versie-upgradeprocedure en voer vervolgens de upgradeprocedure opnieuw uit vanaf stap 1.

Als het probleem met de versie-upgrade blijft bestaan en het upgraden niet lukt, is er mogelijk een probleem met het apparaat. Neem contact op met een Sony-servicevertegenwoordiger.

#### 5

Controleer of de versie is bijgewerkt (raadpleeg "De bestaande versie controleren").

Als de firmware niet is bijgewerkt naar de nieuwste versie, controleer de versie-upgradeprocedure en voer vervolgens de upgradeprocedure opnieuw uit vanaf stap 1.

Detta dokument beskriver hur du uppgraderar maskinvaruversionen för PXW-Z200/HXR-NX800 till den senaste versionen.

Data för versionsuppgradering sparas först på ett SDXC-kort eller CFexpress-kort och sedan uppgraderas enheten via menyn.

*Mer information om hur du använder menyerna finns i hjälpguiden.*

## Förberedelse

### Kontrollera befintlig version

Välj [Version] i [Maintenance]-menyn i den fullständiga menyn för att visa posten [Version Number].

### Anmärkningar om versionsuppgradering

- Anslut alltid den medföljande nätadaptern. Om ett batteripaket ansluts samtidigt fortsätter uppgraderingen även om nätadaptern sedan kopplas bort.
- Koppla bort alla enheter (t.ex. USB-enheter, SDI, HDMI, mikrofon, tillbehörssko) som är anslutna till enheten och ta bort alla andra medier utöver de som används för uppgraderingen innan du påbörjar uppgraderingen.
- Mer information om SDXC-kort och CFexpress-kort som stöds finns i hjälpguiden. (Hädanefters kallas mediet för "minneskort".)
- Använd ett minneskort som har formaterats med hjälp av enhetens formateringsfunktion.

*Mer information om hur du använder formateringsfunktionen finns i hjälpguiden.*

## Spara versionsuppgraderingsdata på ett minneskort

- 1 Sätt i det formaterade minneskortet i en dator.
- 2 Hämta ZIP-filen med data för versionsuppgradering från webbplatsen för detta och spara data på din dator.
- 3 Avkomprimera ZIP-filen för hämtning av data för versionsuppgraderingen (BODYDATA.DAT) och spara data i minneskortets rotkatalog.

## Uppgradering av maskinvaruversion

### [Obs!]

Utför inte någon av följande åtgärder när du uppgraderar den fasta maskinvaran. Versionsuppgraderingen genomförs då inte, vilket kan leda till att enheten inte fungerar som den ska.

- Ta bort/sätta i minneskortet
- Stänga av enheten

*Mer information om enhetens drift finns i hjälpguiden.*

- 1 Sätt i minneskortet där uppgifterna om versionsuppgraderingen sparades i kortöppning B på enheten.

### [Obs!]

Uppgraderingsdata kan endast läsas från kortöppning B.

- 2 Välj [Maintenance] – [Version] – [Version Up] i den fullständiga menyn och välj [Execute].  
Följande meddelande visas.  
[Please use the AC adapter]  
[Upgrade Version?]

- 3 Välj [Execute].  
Meddelandet [Version Upgrade VX.XX > VY.YY] visas (X.XX: befintligt versionsnummer, Y.YY: senaste versionsnummer).  
Om det inte går att fastställa versionsuppgraderingsdata visas meddelandet [Version Upgrade No File].  
Kontrollera följande möjliga orsaker.
  - Data för versionsuppgraderingen sparades inte i minneskortets rotkatalog.
  - Data för versionsuppgradering för en annan modell sparades.
  - Versionen kunde inte avkodas korrekt.

Spara korrekta data för versionsuppgradering på minneskortet och utför sedan uppgraderingsproceduren igen från steg 1.

#### 4

Välj [Execute].

Versionsuppgraderingen startar.

När versionsuppgraderingen startar börjar inspelningslampan att blinka och LCD-monitorn släcks.

Den beräknade tidsåtgången är cirka 10 minuter (tiden varierar beroende på kombinationen av den gamla och den nya uppgraderingsversionen).

När versionsuppgraderingen är klar släcks inspelningslampan och enheten startas om.

#### [Obs!]

Även om LCD-monitorn är avstängd pågår fortfarande bearbetningen. Stäng inte av strömmen förrän den beräknade tiden har gått ut.

Om en svart skärm visas och inte ändras på ca 15 minuter ska du stänga av kameran, dra ut nätkabeln, sätta i den igen och slå på strömmen igen.

Kontrollera proceduren för versionsuppgradering och utför sedan uppgraderingsproceduren igen från steg 1.

Om problemet med versionsuppgraderingen kvarstår och uppgraderingen inte kan göras kan det finnas ett problem med enheten. Kontakta en Sony-servicerepresentant.

#### 5

Kontrollera att versionen har uppdaterats (se "Kontrollera befintlig version").

Om den fasta programvaran inte har uppdaterats till den senaste versionen, ska du kontrollera proceduren för versionsuppgradering och sedan utföra uppgraderingsproceduren från steg 1.

Este documento descreve como atualizar o firmware da PXW-Z200/HXR-NX800 para a versão mais recente.

Os dados de atualização da versão são inicialmente guardados num cartão SDXC ou cartão CFexpress e, de seguida, a unidade é atualizada através do menu.

*Para mais informações sobre o funcionamento do menu, consulte o Guia de ajuda.*

## Preparação

### Verificar a versão existente

Selecione [Version] no menu [Maintenance] do menu completo para apresentar o item [Version Number].

### Notas sobre a atualização da versão

- Ligue sempre o adaptador AC incluído. Se, ao mesmo tempo, estiver instalada uma bateria, a atualização irá continuar se o adaptador AC for posteriormente desligado.
- Desligue todos os dispositivos (tais como dispositivos USB, SDI, HDMI, microfone, acessórios de sapata) ligados à unidade e, antes de iniciar a atualização, retire todos os suportes exceto aquele utilizado para a atualização.
- Para mais informações sobre os cartões SDXC e cartões CFexpress compatíveis, consulte o Guia de ajuda. (Doravante, o suporte é referido como "cartão de memória".)
- Utilize um cartão de memória que tenha sido formatado através da função de formatação da unidade.

*Para mais informações sobre a função de formatação, consulte o Guia de ajuda.*

## Guardar dados de atualização da versão para um cartão de memória

- 1 Instale o cartão de memória formatado num computador.
- 2 Transfira o ficheiro ZIP com os dados de atualização da versão do website dos dados de atualização da versão e guarde os dados no computador.
- 3 Descomprima o ficheiro ZIP para obter os dados de atualização da versão (BODYDATA.DAT) e guarde os dados no diretório raiz do cartão de memória.

## Atualizar a versão do firmware

### [Nota]

Não efetue as seguintes operações durante a atualização do firmware. A atualização da versão não será concluída e pode causar uma avaria na unidade.

- Remover/Introduzir o cartão de memória
- Desligar a unidade

*Para mais informações sobre o funcionamento da unidade, consulte o Guia de ajuda.*

- 1 Introduza o cartão de memória no qual os dados de atualização da versão foram guardados na ranhura B da unidade.

### [Nota]

Os dados da atualização apenas são reconhecidos na ranhura B.

- 2 Selecione [Maintenance] – [Version] – [Version Up] no menu completo e selecione [Execute]. Aparece a seguinte mensagem. [Please use the AC adapter] [Upgrade Version?]

- 3 Selecione [Execute]. Aparece uma mensagem [Version Upgrade VX.XX > VY.YY] (X.XX: número da versão existente, Y.YY: número da versão mais recente). Se não for possível determinar os dados de atualização da versão, aparece uma mensagem [Version Upgrade No File]. Verifique as seguintes causas possíveis.
  - Os dados de atualização da versão não foram guardados no diretório raiz do cartão de memória.
  - Foram guardados os dados de atualização da versão para um modelo diferente.



- A versão não foi decodificada com sucesso.

Guarde os dados de atualização da versão corretos no cartão de memória e, de seguida, efetue novamente o procedimento de atualização a partir do passo 1.

## 4 Seleccione [Execute].

Inicia a atualização da versão.

Quando inicia a atualização da versão, a luz de gravação/indicadora começa a piscar e o monitor LCD desliga.

O tempo estimado necessário é de aproximadamente 10 minutos (o tempo irá variar consoante a combinação das versões de atualização antigas e novas). Quando a atualização da versão estiver concluída, a luz de gravação/indicadora apaga e a unidade reinicia.

### [Nota]

Mesmo quando o monitor LCD está desligado, o processo continua em curso. Não desligue a alimentação até o tempo estimado ter decorrido. Se for apresentado um ecrã preto e permanecer inalterado durante cerca de 15 minutos, desligue a câmara, desligue o cabo de alimentação, volte a introduzi-lo e volte a ligar a alimentação. Verifique o procedimento de atualização da versão e, de seguida, efetue novamente o procedimento de atualização a partir do passo 1.

Se o problema de atualização da versão persistir e a atualização não for bem-sucedida, a unidade poderá ter uma avaria. Contacte um representante de assistência Sony.

## 5 Certifique-se de que a versão foi atualizada (consulte “Verificar a versão existente”).

Se o firmware não tiver sido atualizado para a versão mais recente, verifique o procedimento de atualização da versão e, de seguida, efetue novamente o procedimento de atualização a partir do passo 1.

Dette dokument beskriver, hvordan du opgraderer PXW-Z200-/HXR-NX800-firmwaren til den seneste version. Versionsopgraderingsdataene lagres først på et SDXC- eller CFexpress-kort, og derefter opgraderes enheden ved brug af menuen.

For detaljer om betjening henvises der til *Vejledning til hjælp*.

## Forberedelse

### Kontrol af eksisterende version

Vælg [Version] i [Maintenance]-menuen for at få den fulde menu, så du kan se [Version Number]-elementet.

### Bemærkninger vedrørende versionsopgradering

- Tilslut altid den medfølgende vekselstrømsadapter. Hvis der anvendes en batteripakke på samme tid, vil opgraderingen fortsætte, selvom vekselstrømsadapteren efterfølgende afbrydes.
- Afbryd alle enheder (f.eks. USB-enheder, SDI, HDMI, mikrofon, skotilbehør), der er tilsluttet enheden, og fjern alle andre medier end det, der anvendes til opgraderingen, før opgraderingen startes.
- For oplysninger om understøttede SDXC- og CFexpress-kort henvises der til *Vejledning til hjælp* (der refereres herefter til mediet som "hukommelseskort").
- Brug et hukommelseskort, der er blevet formateret ved brug af enhedens formateringsfunktion.

For detaljer om formateringsfunktionen henvises der til *Vejledning til hjælp*.

## Lagring af versionsopgraderingsdata på et hukommelseskort

- 1 Sæt det formaterede hukommelseskort i en computer.
- 2 Download ZIP-filen med versionsopgraderingsdata fra stedet til download af versionsopgraderingsdata, og gem dataene på din computer.
- 3 Pak ZIP-filen ud for at hente versionsopgraderingsdataene (BODYDATA.DAT), og gem dataene i rodmappen på hukommelseskortet.

## Opgradering af firmwareversion

### [Bemærk]

Foretag ikke nogen af følgende handlinger, mens firmwaren opgraderes. Versionsopgraderingen fuldføres ikke, og det kan forårsage fejl i enheden.

- Fjernelse/isætning af hukommelseskortet
- Slukning af enheden

For detaljer om enhedsbetjening henvises der til *Vejledning til hjælp*.

- 1 Sæt hukommelseskortet, på hvilket versionsopgraderingsdataene er lagret, i B-sprækken på enheden.

### [Bemærk]

Opgraderingsdataene genkendes kun i B-sprækken.

- 2 Vælg [Maintenance] – [Version] – [Version Up] i den fulde menu, og vælg [Execute]. Følgende meddelelse vises.  
[Please use the AC adapter]  
[Upgrade Version?]

- 3 Vælg [Execute]. Meddelelsen [Version Upgrade VX.XX > VY.YY] vises (X.XX: eksisterende versionsnummer, Y.YY: seneste versionsnummer). Hvis versionsopgraderingsdataene ikke kan fastslås, vises meddelelsen [Version Upgrade No File]. Kontrollér følgende mulige årsager.
  - Versionsopgraderingsdataene blev ikke lagret i rodmappen på hukommelseskortet.
  - Versionsopgraderingsdataene for en anden model er lagret.
  - Versionen kunne ikke afkodes korrekt.
 Gem de korrekte versionsopgraderingsdata på hukommelseskortet, og foretag derefter opgraderingsproceduren igen fra trin 1.

#### 4 Vælg [Execute].

Versionsopgraderingen starter.

Når versionsopgraderingen starter, begynder optagelses-/indikatorlampen at blinke, og LCD-skærmen slukker.

Den estimerede tid, der er påkrævet, er cirka 10 minutter (tiden vil variere alt efter kombinationen af de gamle og nye opgraderingsversioner).

Når versionsopgraderingen slutter, slukker optagelses-/indikatorlampen, og enheden genstarter.

##### [Bemærk]

Selv mens LCD-skærmen er slukket, er behandlingen stadig i gang. Sluk ikke for strømmen, før den estimerede tid er forløbet.

Hvis der vises en sort skærm, og den forbliver uændret i cirka 15 minutter, skal du slukke for kameraet, tage strømkablet ud, sætte det i igen, og slå strømmen til igen. Kontrollér versionsopgraderingsproceduren, og foretag derefter opgraderingsproceduren igen fra trin 1.

Hvis problemet med versionsopgraderingen vedvarer, og opgraderingen ikke gennemføres, kan der være et problem med enheden. Kontakt en Sony-servicerepræsentant.

#### 5 Kontrollér, at versionen er blevet opdateret (se "Kontrol af eksisterende version").

Hvis firmwaren ikke er blevet opdateret til den seneste version, skal du kontrollere versionsopgraderingsproceduren og derefter foretage opgraderingsproceduren igen fra trin 1.

Tässä asiakirjassa kuvataan, miten PXW-Z200/HXR-NX800-laiteohjelmisto päivitetään uusimpaan versioon. Version päivitystiedot tallennetaan ensin SDXC-korttiin tai CFexpress-korttiin, jonka jälkeen laite päivitetään käyttämällä valikkoa.

*Lisätietoja valikon käytöstä on ohjekirjassa.*

## Valmistelu

### Olemassa olevan version tarkistus

Valitse [Version] koko valikon [Maintenance]-valikosta nähdäksesi [Version Number] -kohdan.

### Huomautuksia versiopäivityksestä

- Kytke aina mukana toimitettuun verkkovirtalaitteeseen. Jos akku liitetään samaan aikaan, päivitys jatkuu, jos verkkovirtalaite kytketään sen jälkeen irti.
- Kytke irti kaikki laitteet (kuten USB-laitteet, SDI, HDMI, mikrofoni, kenkätarvikkeet), jotka on kytketty laitteeseen ja poista kaikki muut tallennusvälineet, paitsi ne, joita käytetään päivitykseen ennen päivityksen aloittamista.
- Lisätietoja tuetuista SDXC-korteista ja CFexpress-korteista on ohjekirjassa. (Tämän jälkeen tallennusvälineisiin viitataan nimellä "muistikortti".)
- Käytä muistikorttia, joka on alustettu käyttämällä laitteen alustustoimintoa.

*Lisätietoja alustustoiminnosta on ohjekirjassa.*

## Versiopäivitystietojen tallentaminen muistikorttiin

- 1 Asenna alustettu muistikortti tietokoneeseen.
- 2 Lataa version päivitystietojen ZIP-tiedosto version päivitystietojen lataussivustolta ja tallenna tiedot tietokoneelle.
- 3 Pura ZIP-tiedosto saadaksesi version päivitystiedot (BODYDATA.DAT) ja tallenna tiedot muistikortin juurihakemistoon.

## Laiteohjelmistoversion päivittäminen

### [Huomautus]

Älä tee mitään alla olevia toimintoja laiteohjelmiston päivittämisen aikana. Version päivitystä ei voida suorittaa loppuun, ja se voi aiheuttaa laitteen toimintahäiriöitä.

- Muistikortin poistaminen/asettaminen
- Laitteen virran katkaiseminen

*Lisätietoja laitteen käytöstä on ohjekirjassa.*

- 1 Aseta laitteen B-paikkaan muistikortti, johon version päivitystiedot tallennettiin.

### [Huomautus]

Päivitystiedot tunnistetaan vain B-paikassa.

- 2 Valitse [Maintenance] – [Version] – [Version Up] koko valikossa ja valitse [Execute]. Seuraava viesti ilmestyy näyttöön. [Please use the AC adapter] [Upgrade Version?]

- 3 Valitse [Execute]. [Version Upgrade VX.XX > VY.YY] -viesti ilmestyy näyttöön (X.XX: olemassa oleva versionumero, Y.YY: viimeisin versionumero).

Jos version päivitystietoja ei voida määrittää, [Version Upgrade No File] -viesti ilmestyy näyttöön. Tarkista seuraavat mahdolliset syyt.

- Version päivitystietoja ei tallennettu muistikortin juurihakemistoon.
- Eri mallin version päivitystiedot tallennettiin.
- Versiota ei voitu dekoddata.

Tallenna oikean version päivitystiedot muistikortille ja tee sen jälkeen päivitysmenettelmä uudelleen alkaen vaiheesta 1.

## 4 Valitse [Execute].

Version päivitys käynnistyy.

Kun version päivitys käynnistyy, tallennuksen merkkivalo vilkkuu ja LCD-näyttö sammuu.

Arvioitu tarvittava aika on noin 10 minuuttia (aika vaihtelee riippuen vanhan ja päivitetyin version yhdistelmästä).

Kun version päivitys päättyy, tallennuksen merkkivalo sammuu ja laite käynnistyy uudelleen.

### [Huomautus]

Vaikka LCD-näyttö on sammunut, menetelmä on silti käynnissä. Älä kytke irti virtaa, ennen kuin arvioitu aika on kulunut.

Jos näyttö on musta, eikä se muutu 15 minuutin kuluessa, sammuta kamera, kytke virtakaapeli irti, laita se uudelleen paikoilleen ja kytke virta takaisin päälle. Tarkista version päivitysmenetelmä ja tee sen jälkeen päivitysmenetelmä uudelleen alkaen vaiheesta 1.

Jos version päivitysongelmat jatkuvat eikä päivitys onnistu, ongelma saattaa olla laitteessa. Ota yhteyttä Sonyn palveluedustajaan.

## 5 Tarkista, että versio on päivitetty (katso "Olemassa olevan version tarkistus").

Jos laiteohjelmistoa ei ole päivitetty uusimpaan versioon, tarkista version päivitysmenetelmä ja tee sen jälkeen päivitysmenetelmä uudelleen alkaen vaiheesta 1.

W niniejszym dokumencie opisano sposób aktualizowania oprogramowania sprzętowego kamery PXW-Z200/HXR-NX800 do najnowszej wersji.

Dane aktualizacji wersji są najpierw zapisywane na karcie SDXC lub CFexpress, a następnie urządzenie jest aktualizowane za pomocą menu.

*Szczegółowe informacje na temat obsługi menu można znaleźć w Przewodniku pomocy.*

## Przygotowanie

### Sprawdzanie bieżącej wersji

Wybierz pozycję [Version] w menu [Maintenance] w pełnym menu, aby wyświetlić pozycję [Version Number].

### Uwagi dotyczące aktualizacji wersji

- Należy zawsze podłączać dostarczony zasilacz sieciowy. Jeśli przy podłączonym akumulatorze zostanie odłączony zasilacz sieciowy, aktualizacja będzie kontynuowana.
- Przed rozpoczęciem aktualizacji należy odłączyć cały sprzęt (takie jak urządzenia USB, SDI, HDMI, mikrofon, stopki do podłączania akcesoriów) podłączony do urządzenia i wyjąć wszelkie nośniki inne niż te, które są używane do aktualizacji.
- Szczegółowe informacje na temat obsługiwanych kart SDXC i CFexpress można znaleźć w Przewodniku pomocy. (W dalszej części nośnik jest określany jako „karta pamięci”).
- Należy używać karty pamięci, która została sformatowana przy użyciu funkcji formatowania urządzenia.

*Szczegółowe informacje na temat funkcji formatowania można znaleźć w Przewodniku pomocy.*

## Zapisywanie danych aktualizacji wersji na karcie pamięci

- 1 Zamontuj sformatowaną kartę pamięci na komputerze.
- 2 Pobierz plik ZIP z danymi aktualizacji wersji ze strony pobierania danych aktualizacji wersji i zapisz dane na komputerze.
- 3 Rozpakuj plik ZIP, aby pobrać dane aktualizacji wersji (BODYDATA.DAT), a następnie zapisz dane w katalogu głównym karty pamięci.

## Aktualizowanie wersji oprogramowania sprzętowego

### [Uwaga]

Podczas aktualizowania oprogramowania sprzętowego nie należy wykonywać żadnej z poniższych operacji. Aktualizowanie wersji nie zostanie ukończone, co może skutkować nieprawidłowym działaniem urządzenia.

- Wyjmowanie/wkładanie karty pamięci
- Wyłączenie urządzenia

*Szczegółowe informacje na temat obsługi urządzenia można znaleźć w Przewodniku pomocy.*

- 1 Włóż kartę pamięci, na której zapisano dane aktualizacji wersji, do gniazda B urządzenia.
- ### [Uwaga]
- Dane aktualizacji są rozpoznawane tylko w gnieździe B.
- 2 Wybierz kolejno [Maintenance] – [Version] – [Version Up] w pełnym menu, a następnie wybierz pozycję [Execute]. Pojawi się następujący komunikat. [Please use the AC adapter] [Upgrade Version?]
  - 3 Wybierz pozycję [Execute]. Pojawi się komunikat [Version Upgrade VX.XX > VY.YY] (X.XX: numer bieżącej wersji, Y.YY: numer najnowszej wersji). Jeśli dane aktualizacji wersji nie zostaną zidentyfikowane, pojawi się komunikat [Version Upgrade No File]. Poniżej wymieniono możliwe przyczyny.
    - Dane aktualizacji wersji nie zostały zapisane w katalogu głównym karty pamięci.
    - Zapisane dane aktualizacji wersji dotyczą innego modelu.
    - Wersja nie mogła zostać pomyślnie zdekodowana.

Zapisz prawidłowe dane aktualizacji wersji na karcie pamięci, a następnie ponownie wykonaj procedurę aktualizacji od kroku 1.

#### 4

Wybierz pozycję [Execute].

Rozpocznie się aktualizowanie wersji.

Po rozpoczęciu aktualizowania wersji kontrolka nagrywania (lampka typu tally) zacznie migać, a monitor LCD wyłączy się. Szacowany wymagany czas to około 10 minut (czas zależy od kombinacji starej i nowej wersji aktualizacji).

Po zakończeniu aktualizowania wersji lampka nagrywania (lampka typu tally) zgaśnie, a urządzenie uruchomi się ponownie.

#### [Uwaga]

Przetwarzanie trwa nawet wtedy, gdy monitor LCD jest wyłączony. Nie należy wyłączać zasilania przed upływem szacowanego czasu.

Jeśli pojawi się czarny ekran i nic nie zmieni się przez około 15 minut, należy wyłączyć kamerę, odłączyć kabel zasilający, podłączyć go ponownie i ponownie włączyć zasilanie. Należy znaleźć procedurę aktualizacji wersji, a następnie ponownie wykonać procedurę aktualizacji od kroku 1.

Jeśli problem z aktualizacją wersji nie ustąpi, a aktualizacja nie powiedzie się, może to oznaczać problem z urządzeniem. Należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Sony.

#### 5

Sprawdź, czy wersja została zaktualizowana (patrz temat „Sprawdzanie bieżącej wersji”).

Jeśli oprogramowanie sprzętowe nie zostało zaktualizowane do najnowszej wersji, znajdź procedurę aktualizacji wersji, a następnie ponownie wykonaj procedurę aktualizacji od kroku 1.

本文件介紹如何將 PXW-Z200/HXR-NX800 韌體升級為最新版本。

版本升級資料先儲存到 SDXC 卡或 CFexpress 卡，然後使用功能表升級本裝置。

- ◆ 有關功能表操作的詳細資料，請參閱說明指南。

## 準備工作

### 檢查現有版本

在完整功能表的 [Maintenance] 功能表中選擇 [Version]，顯示 [Version Number] 項目。

### 版本升級注意事項

- 務必連接提供的交流電變壓器。在同時連接電池組的情況下，隨後中斷連接的交流電變壓器，升級將繼續。
- 在開始升級之前，中斷連接到本裝置的全部裝置(例如 USB 裝置、SDI、HDMI、麥克風、熱靴配件)，並移除升級所用的媒體以外的全部媒體。
- 有關支援的 SDXC 卡和 CFexpress 卡相關的詳細資料，請參閱說明指南。  
(下文將媒體稱為“記憶卡”。)
- 請使用已透過本裝置的格式化功能進行格式化的記憶卡。
- ◆ 有關格式化功能的詳細資料，請參閱說明指南。

## 將版本升級資料儲存到記憶卡

- 1 將已經格式化的記憶卡安裝到電腦。
- 2 從版本升級資料下載網站下載版本升級資料 ZIP 檔案，並將資料儲存到您的電腦。
- 3 解壓縮 ZIP 檔案，取得版本升級資料 (BODYDATA.DAT)，並將資料儲存在記憶卡的根目錄中。

## 升級韌體版本

### [附註]

升級韌體時，切勿執行下列任何操作。版本升級將無法完成，而且可能導致本裝置故障。

- 取出/插入記憶卡
- 關閉本裝置

- ◆ 有關本裝置操作的詳細資料，請參閱說明指南。

- 1 將儲存版本升級資料的記憶卡插入本裝置的插槽 B。

### [附註]

升級資料僅在插槽 B 中被識別。

- 2 在完整功能表中選擇 [Maintenance] - [Version] - [Version Up]，然後選擇 [Execute]。  
出現下列訊息。  
[Please use the AC adapter]  
[Upgrade Version?]
- 3 選擇 [Execute]。  
出現 [Version Upgrade VX.XX > VY.YY] 訊息 (X.XX：現有版本編號，Y.YY：最新版本編號)。  
如果無法確定版本升級資料，會顯示 [Version Upgrade No File] 訊息。檢查下列可能原因。
  - 版本升級資料未儲存在記憶卡的根目錄中。
  - 已儲存不同型號的版本升級資料。
  - 無法成功解碼該版本。將正確的版本升級資料儲存在記憶卡上，然後從步驟 1 開始重新執行升級程序。

- 4 選擇 [Execute]。  
版本升級開始。  
版本升級開始時，錄製/提示燈開始閃爍，而且 LCD 顯示器關閉。  
預計所需時間約為 10 分鐘(根據新舊升級



版本的組合，時間有所不同)。  
版本升級完成後，錄製/提示燈熄滅，而且本裝置重新啟動。

**[附註]**

即使 LCD 顯示器關閉，處理仍在進行中。在預計的時間尚未過去之前，切勿關閉電源。

如果顯示黑色畫面並持續約 15 分鐘，先關閉攝影機，拔下電源線，並重新插入，然後重新開啟電源。檢查版本升級程序，然後從步驟 1 開始重新執行升級程序。

如果版本升級問題仍然存在，而且升級不成功，可能是本裝置有問題。聯絡 Sony 服務代表。

## 5 檢查版本是否已更新( 請參閱“檢查現有版本” )。

如果韌體尚未更新為最新版本，先檢查版本升級程序，然後從步驟 1 開始重新執行升級程序。

เอกสารนี้จะอธิบายการอัปเดตเฟิร์มแวร์ของ PXW-Z200/HXR-NX800 ให้เป็นเวอร์ชันล่าสุด จะมีการบันทึกข้อมูลการอัปเดตเวอร์ชันลงใน การ์ด SDXC หรือ CFexpress ก่อน จากนั้นเครื่องจะได้รับการอัปเดตโดยใช้เมนู

สำหรับรายละเอียดเกี่ยวกับการใช้งานเมนู โปรดดูคู่มือช่วยเหลือ

## การเตรียมเครื่อง

### การตรวจสอบเวอร์ชันที่มีอยู่

เลือก [Version] ในเมนู [Maintenance] ของเมนูเต็ม เพื่อแสดงรายการ [Version Number]

### หมายเหตุเกี่ยวกับการอัปเดตเวอร์ชัน

- เชื่อมต่ออะแดปเตอร์ไฟฟ้ากระแสสลับเสมอ หากมีก้อนแบตเตอรี่ต่ออยู่ในเวลาเดียวกัน การอัปเดตจะดำเนินต่อไปหากมีการถอดอะแดปเตอร์ไฟฟ้ากระแสสลับออกในภายหลัง
- ถอดอุปกรณ์ทั้งหมด (เช่น อุปกรณ์ USB, SDI, HDMI, ไมโครโฟน, อุปกรณ์เสริมของแบตเตอรี่) ที่เชื่อมต่อกับเครื่องและถอดสื่อบันทึกอื่นๆ นอกเหนือจากที่ใช้สำหรับการอัปเดตก่อนที่จะเริ่มดำเนินการอัปเดต
- สำหรับรายละเอียดเกี่ยวกับการ์ด SDXC และ CFexpress ที่รองรับ โปรดดูคู่มือช่วยเหลือ (ต่อไปนี้จะเรียกสื่อบันทึกว่า “การ์ดความจำ”)
- ใช้การ์ดความจำที่ผ่านการฟอร์แมตโดยใช้ฟังก์ชันการฟอร์แมตของเครื่อง

สำหรับรายละเอียดเกี่ยวกับฟังก์ชันการฟอร์แมต โปรดดูคู่มือช่วยเหลือ

## การบันทึกข้อมูลการอัปเดตเวอร์ชันไปยังการ์ดความจำ

- 1 ใส่การ์ดความจำที่ฟอร์แมตแล้วเข้าไปในเครื่องคอมพิวเตอร์
- 2 ดาวน์โหลดไฟล์ ZIP ของข้อมูลการอัปเดตเวอร์ชันจากไซต์การดาวน์โหลดข้อมูลการอัปเดตเวอร์ชัน และบันทึกข้อมูลลงบนเครื่องคอมพิวเตอร์ของคุณ
- 3 คลายการบีบอัดไฟล์ ZIP เพื่อดึงข้อมูลการอัปเดตเวอร์ชัน (BODYDATA.DAT) และบันทึกข้อมูลในไดเรกทอรีรากของการ์ดความจำ

## การอัปเดตเวอร์ชันเฟิร์มแวร์

### [หมายเหตุ]

ห้ามทำสิ่งต่อไปนี้เป็นขณะที่กำลังอัปเดตเฟิร์มแวร์ การอัปเดตเวอร์ชันจะไม่เสร็จสมบูรณ์ และอาจทำให้เครื่องทำงานผิดปกติได้

- ดึง/เสียบการ์ดความจำ
- ปิดเครื่อง

สำหรับรายละเอียดเกี่ยวกับการใช้งานเครื่อง โปรดดูคู่มือช่วยเหลือ

- 1 เสียบการ์ดความจำที่บันทึกข้อมูลการอัปเดตเวอร์ชันเข้าไปในช่อง B ของเครื่อง
  - [หมายเหตุ]

ระบบจะรับรู้ข้อมูลการอัปเดตได้ในช่อง B เท่านั้น
  - 2 เลือก [Maintenance] – [Version] – [Version Up] ในเมนูแบบเต็ม และเลือก [Execute] ข้อความต่อไปนี้จะปรากฏขึ้น [Please use the AC adapter] [Upgrade Version?]
  - 3 เลือก [Execute] ข้อความ [Version Upgrade VX.XX > VY.YY] จะปรากฏขึ้น (X.XX: หมายเลขเวอร์ชันปัจจุบัน, Y.YY: หมายเลขเวอร์ชันล่าสุด) หากไม่สามารถกำหนดข้อมูลการอัปเดตเวอร์ชันได้ ข้อความ [Version Upgrade No File] จะปรากฏขึ้น ตรวจสอบสาเหตุที่เป็นไปได้ต่อไปนี้
- ข้อมูลการอัปเดตเวอร์ชันไม่ได้บันทึกไว้ในไดเรกทอรีรากของการ์ดความจำ
  - มีการบันทึกข้อมูลการอัปเดตเวอร์ชันสำหรับรุ่นอื่นไว้
  - ถอดรหัสเวอร์ชันไม่สำเร็จ
- บันทึกข้อมูลการอัปเดตเวอร์ชันที่ถูกต้องลงในการ์ดความจำ จากนั้นทำขั้นตอนการอัปเดตอีกครั้งตั้งแต่ขั้นตอนที่ 1

## 4 เลือก [Execute]

การอัปเดตเวอร์ชันจะเริ่มต้น  
เมื่อการอัปเดตเวอร์ชันเริ่มดำเนินการ ไฟแสดง  
การบันทึก/การทำงานจะเริ่มกะพริบและจอ  
มอนิเตอร์ LCD จะปิดลง  
เวลาที่ต้องใช้ที่ประเมินไว้คือประมาณ 10 นาที  
(เวลาจะแตกต่างกันไปโดยขึ้นอยู่กับการรวมกัน  
ของเวอร์ชันเก่าและเวอร์ชันใหม่)  
เมื่อการอัปเดตเวอร์ชันเสร็จสิ้น ไฟแสดงการ  
บันทึก/การทำงานจะดับลงและเครื่องจะรีสตาร์ท

### [หมายเหตุ]

แม้ในขณะที่จอมอนิเตอร์ LCD ถูกปิดไว้ การประมวลผลจะ  
ยังคงดำเนินการอยู่ ห้ามเปิดสวิตช์พาวเวอร์จนกว่าเวลาที่  
ประเมินไว้จะผ่านไปก่อน

หากหน้าจอแสดงเป็นสีดำและยังคงไม่เปลี่ยนแปลงเป็น  
เวลาประมาณ 15 นาที ให้ปิดกล่อง ถอดปลั๊กสายจ่ายไฟ  
แล้วเสียบกลับเข้าไป และเปิดสวิตช์พาวเวอร์ขึ้นอีกครั้ง  
ตรวจสอบขั้นตอนการอัปเดตเวอร์ชัน จากนั้นทำขั้นตอน  
การอัปเดตอีกครั้งตั้งแต่ขั้นตอนที่ 1

หากยังคงมีปัญหาการอัปเดตเวอร์ชันอยู่และการอัปเดต  
ดำเนินการไม่สำเร็จ อาจทำให้เกิดปัญหากับตัวเครื่องได้  
โปรดติดต่อตัวแทนศูนย์บริการ Sony

## 5 ตรวจสอบว่าเวอร์ชันได้รับการอัปเดตหรือไม่ (ดู “การตรวจสอบเวอร์ชันที่มีอยู่”)

หากเฟิร์มแวร์ยังไม่ได้รับการอัปเดตเป็นเวอร์ชัน  
ล่าสุด ให้ตรวจสอบขั้นตอนการอัปเดตเวอร์ชัน  
แล้วดำเนินการขั้นตอนการอัปเดตอีกครั้งตั้งแต่  
ขั้นตอนที่ 1

Tento dokument popisuje, jak upgradovat firmware PXW-Z200/HXR-NX800 na nejnovější verzi.

Data o upgradu verze se nejprve uloží na kartu SDXC nebo CFexpress a poté se jednotka upgraduje pomocí nabídky.

*Podrobnosti o ovládání nabídky naleznete v Průvodce nápovědou.*

## Příprava

### Kontrola stávající verze

Chcete-li zobrazit položku [Version Number], vyberte [Version] v nabídce [Maintenance] úplné nabídky.

### Poznámky k upgradu verze

- Vždy připojte dodaný střídavý napájecí adaptér. Pokud je současně připojena baterie, bude upgrade pokračovat, pokud bude následně odpojen střídavý napájecí adaptér.
- Před zahájením upgradu odpojte všechna zařízení (jako jsou zařízení USB, SDI, HDMI, mikrofon, příslušenství do bot) připojená k jednotce a vyjměte veškerá jiná média než ta, která byla použita pro upgrade.
- Podrobnosti o podporovaných kartách SDXC a CFexpress naleznete v Průvodce nápovědou. (Dále jsou média označována jako „paměťová karta“.)
- Použijte paměťovou kartu, která byla naformátována pomocí funkce formátování jednotky.

*Podrobnosti o funkci formátování naleznete v Průvodce nápovědou.*

## Ukládání dat upgradu verze na paměťovou kartu

- 1 Vložte naformátovanou paměťovou kartu do počítače.
- 2 Stáhněte si soubor ZIP s daty upgradu verze z webu pro stažení dat upgradu verze a uložte data do svého počítače.
- 3 Dekomprimujte soubor ZIP, abyste získali data upgradu verze (BODYDATA.DAT) a uložili data do kořenového adresáře paměťové karty.

## Upgrade verze firmwaru

### [Poznámka]

Během upgradu firmwaru neprovádějte žádné z následujících operací. Upgrade verze nebude dokončen a může způsobit poruchu jednotky.

- Vyjmutí/vložení paměťové karty
- Vypnutí jednotky

*Podrobnosti o ovládání jednotky naleznete v Průvodce nápovědou.*

- 1 Vložte paměťovou kartu, na které byla uložena data upgradu verze, do slotu B jednotky.  
  
**[Poznámka]**  
Data upgradu jsou rozpoznána pouze ve slotu B.
- 2 V úplné nabídce vyberte [Maintenance] – [Version] – [Version Up] a vyberte [Execute]. Zobrazí se následující zpráva.  
[Please use the AC adapter]  
[Upgrade Version?]
- 3 Vyberte možnost [Execute]. Zobrazí se zpráva [Version Upgrade VX.XX > VY.YY] (X.XX: číslo stávající verze, Y.YY: číslo nejnovější verze). Pokud nelze určit data upgradu verze, zobrazí se zpráva [Version Upgrade No File]. Zkontrolujte následující možné příčiny.
  - Data upgradu verze nebyla uložena v kořenovém adresáři paměťové karty.
  - Data upgradu verze pro jiný model byla uložena.
  - Verzi se nepodařilo úspěšně dekodovat.
 Uložte správná data upgradu verze na paměťovou kartu a poté proveďte postup upgradu znovu od kroku 1.

- 4 Vyberte možnost [Execute].  
Spustí se upgrade verze.  
Po zahájení upgradu verze začne kontrolka záznamu/signalizace blikat a LCD monitor se vypne.  
Odhadovaný čas potřebný je přibližně 10 minut (doba se bude lišit v závislosti na kombinaci staré a nové verze upgradu).  
Po dokončení upgradu verze se kontrolka záznamu/signalizace vypne a jednotka se restartuje.

**[Poznámka]**

I když je LCD monitor vypnutý, zpracování stále probíhá. Nevypínejte napájení, dokud neuplyne odhadovaná doba.

Pokud se zobrazí černá obrazovka a zůstane beze změny po dobu přibližně 15 minut, vypněte fotoaparát, odpojte napájecí kabel, znovu jej zapojte a znovu zapněte napájení. Zkontrolujte postup upgradu verze a poté proveďte postup upgradu znovu od kroku 1.

Pokud problém s upgradem verze přetrvává a upgrade není úspěšný, může být problém s jednotkou. Kontaktujte servisního zástupce Sony.

- 5 Zkontrolujte, zda byla verze aktualizována (viz „Kontrola stávající verze“).  
Pokud firmware nebyl aktualizován na nejnovější verzi, zkontrolujte postup upgradu verze a poté proveďte postup upgradu znovu od kroku 1.

Ez a dokumentum ismerteti, hogyan végezhető el a PXW-Z200/HXR-NX800 firmware frissítése a legújabb verzióra. A verziófrissítést a rendszer először az SDXC kártyára vagy CFexpress kártyára menti, majd az egység a menü alkalmazásával frissül.

A menü működéséről részletek a Súgó útmutatóban találhatók.

## Előkészítés

### Az aktuális verzió ellenőrzése

A [Version Number] elem megjelenítéséhez a teljes menü [Maintenance] menüjéből válassza ki a [Version] lehetőséget.

### Megjegyzések a verziófrissítéssel kapcsolatban

- Minden esetben csatlakoztassa a hálózati tápegység tartozékot. Ha ugyanakkor akkucsomag is fel van helyezve, a frissítés a hálózati tápegység ezt követő leválasztásakor folytatódik.
- A frissítés megkezdése előtt válassza le az egységhez csatlakoztatott összes eszközt (például USB-eszközök, SDI, HDMI, mikrofon, papucsra illesztett tartozékok), és távolítson el minden adathordozót, annak az egynek a kivételével, amelyet a frissítéshez használ.
- A támogatott SDXC kártyákkal és CFexpress kártyákkal kapcsolatos részletekért lásd a Súgó útmutatót.  
(A továbbiakban az adathordozót „memóriakártyaként” említjük).
- Az egység formázó funkciójával előzetesen formázott memóriakártyát használjon.

A formázó funkcióval kapcsolatos részletek a Súgó útmutatóban találhatók.

## A verziófrissítés adatainak memóriakártyára mentése

- 1 Helyezze a formázott memóriakártyát egy számítógépbe.
- 2 A verziófrissítés adat letöltő oldalról töltsse le a verziófrissítés adat ZIP-fájlt, és mentse el az adatokat a számítógépre.
- 3 A verziófrissítési adatok kinyeréséhez csomagolja ki a ZIP-fájlt (BODYDATA.DAT), és mentse el az adatokat a memóriakártya gyökérkönyvtárba.

## A firmwareverzió frissítése

### [Megjegyzés]

A firmware frissítése során ne végezze el az alábbi műveletek egyikét sem, mivel az a verziófrissítés megszakadásához vezet, és az egység meghibásodását okozhatja.

- A memóriakártya kivétele/behelyezése
- Az egység kikapcsolása

Az egység működésével kapcsolatos részletek a Súgó útmutatóban találhatók.

- 1 Helyezze be az egység B kártyahelyére azt a memóriakártyát, amelyre a verziófrissítés adatait mentette.

### [Megjegyzés]

A frissítési adatokat az egység csak a B kártyahelyen ismeri fel.

- 2 A teljes menüben válassza ki a [Maintenance] – [Version] – [Version Up] opciót, és válassza az [Execute] lehetőséget.  
Az alábbi üzenet jelenik meg.  
[Please use the AC adapter]  
[Upgrade Version?]
- 3 Válassza az [Execute] lehetőséget.  
Megjelenik a [Version Upgrade VX.XX > VY.YY] üzenet (X.XX: aktuális verziószám, Y.YY: legújabb verziószám).  
Ha a verziófrissítési adatok nem határozhatók meg, a [Version Upgrade No File] üzenet jelenik meg. Ellenőrizze az alábbi lehetséges okokat.
  - A verziófrissítési adatok nem lettek elmentve a memóriakártya gyökérkönyvtárba.
  - Egy másik típusú pushhoz tartozó verziófrissítési adatok kerültek mentésre.
  - A verziót nem lehetett sikeresen dekódolni.

Mentse el a helyes verziófrissítési adatokat a memóriakártyára, majd végezze el újra a frissítési eljárást az 1. lépéstől kezdve.

- 4** Válassza az [Execute] lehetőséget.  
Megkezdődik a verziófrissítés.  
A verziófrissítés megkezdődésekor a felvétel/állapot jelzőlámpa villogni kezd, és az LCD monitor kikapcsol.  
A frissítéshez szükséges becsült idő hozzávetőleg 10 perc (az időtartam a régi és új frissítési verziók kombinációjától függően változik).  
A verziófrissítés befejeződésekor a felvétel/állapot jelzőlámpa kikapcsol, és az egység újraindul.

**[Megjegyzés]**

A feldolgozás még az LCD monitor kikapcsolt állapotában is folyamatban van. A becsült időtartam elteltéig ne kapcsolja ki az egységet.

Ha körülbelül 15 percen keresztül változatlanul sötét marad a kijelző, kapcsolja ki a kamerát, húzza ki a tápkábelt, dugja vissza, majd kapcsolja be újra a kamerát. Ellenőrizze a verziófrissítési folyamatot, majd végezze el újra a frissítési eljárást az 1. lépéstől kezdve.

Ha a verziófrissítési probléma továbbra is fennáll és a frissítés nem sikeres, előfordulhat, hogy az egységgel van probléma. Forduljon a Sony szervizhez.

- 5** Ellenőrizze, hogy frissítésre került-e a verzió (lásd „Az aktuális verzió ellenőrzése” című fejezetet).  
Ha a firmware nem frissült a legújabb verzióra, ellenőrizze a verziófrissítési folyamatot, majd végezze el újra a frissítési eljárást az 1. lépéstől kezdve.

Tento dokument popisuje, ako aktualizovať firmvér PXW-Z200/HXR-NX800 na najnovšiu verziu.

Údaje o aktualizácii verzie sa najskôr uložia na kartu SDXC alebo CFexpress kartu a potom sa jednotka aktualizuje pomocou ponuky.

*Podrobnosti o ovládaní ponuky nájdete v sprievodcovi s nápovedou.*

## Príprava

### Kontrola existujúcej verzie

Ak chcete zobraziť položku [Version Number], vyberte položku [Version] v ponuke [Maintenance] z celej ponuky.

### Poznámky o aktualizácii verzie

- Vždy pripojte dodaný sieťový adaptér. Ak je súčasne pripojený aj akumulátor, aktualizácia bude pokračovať, ak následne odpojíte sieťový adaptér.
- Pred spustením aktualizácie odpojte všetky zariadenia (ako sú USB zariadenia, SDI, HDMI, mikrofón, päťica príslušenstva) pripojené k jednotke a odstráňte všetky médiá, ktoré nie sú použité na aktualizáciu.
- Podrobnosti o podporovaných kartách SDXC a CFexpress nájdete v sprievodcovi s nápovedou. (Ďalej len, médiá sa označujú ako „pamäťová karta“.)
- Použite pamäťovú kartu, ktorá bola naformátovaná pomocou funkcie formátovania tejto jednotky.

*Podrobnosti o funkcii formátovania nájdete v sprievodcovi s nápovedou.*

## Uloženie údajov o aktualizácii verzie na pamäťovú kartu

- 1 Vložte naformátovanú pamäťovú kartu do počítača.
- 2 Stiahnite si súbor ZIP s údajmi o aktualizácii verzie zo stránky na stiahnutie údajov o aktualizácii verzie a uložte si údaje do počítača.
- 3 Rozbaľte súbor ZIP na získanie údajov o aktualizácii verzie (BODYDATA.DAT) a uložte údaje do koreňového adresára pamäťovej karty.

## Aktualizácia verzie firmvéru

### [Poznámka]

Počas aktualizácie firmvéru nevykonávajte žiadne z nasledujúcich činností. Aktualizácia verzie sa nedokončí a môže spôsobiť poruchu jednotky.

- Vybratie/vloženie pamäťovej karty
- Vypnutie jednotky

*Podrobnosti o ovládaní jednotky nájdete v sprievodcovi s nápovedou.*

- 1 Vložte pamäťovú kartu, na ktorej boli uložené údaje o aktualizácii verzie, do zásuvky B jednotky.
 

### [Poznámka]

Údaje aktualizácie sú rozpoznané iba v zásuvke B.
- 2 Z celej ponuky vyberte položku [Maintenance] – [Version] – [Version Up] a vyberte možnosť [Execute]. Zobrazí sa nasledujúca správa. [Please use the AC adapter] [Upgrade Version?]
- 3 Vyberte [Execute]. Zobrazí sa správa [Version Upgrade VX.XX > YY.YY] (X.XX: číslo existujúcej verzie, Y.YY: číslo najnovšej verzie). Ak údaje o aktualizácii verzie nie je možné určiť, zobrazí sa správa [Version Upgrade No File]. Skontrolujte nasledujúce možné príčiny.
  - Údaje o aktualizácii verzie sa neuložili v koreňovom adresári pamäťovej karty.
  - Údaje o aktualizácii verzie pre iný model sa uložili.
  - Verziu sa nepodarilo úspešne dekódovať. Uložte správne údaje o aktualizácii verzie na pamäťovú kartu a potom opätovne vykonajte postup aktualizácie od kroku 1.



## 4 Vyberte [Execute].

Spustí sa aktualizácia verzie.

Keď sa spustí aktualizácia verzie, kontrolka nahrávania/záznamu začne blikať a LCD monitor sa vypne.

Odhadovaný čas potrebný je približne 10 minút (čas sa bude líšiť v závislosti od kombinácie starej a novej verzie aktualizácie).

Po dokončení aktualizácie verzie sa kontrolka nahrávania/záznamu vypne a jednotka sa reštartuje.

### [Poznámka]

Aj keď je LCD monitor vypnutý, spracovanie stále prebieha. Nevypínajte napájanie, kým neuplynie odhadovaný čas.

Ak sa zobrazí čierna obrazovka a nezmení sa približne 15 minút, vypnite fotoaparát, odpojte napájací kábel, znova ho zapojte a opätovne zapnite napájanie. Skontrolujte postup aktualizácie verzie a potom opätovne vykonajte postup aktualizácie od kroku 1.

Ak problém s aktualizáciou verzie pretrváva a aktualizácia nie je úspešná, môže ísť o problém s jednotkou. Obráťte sa na servisného zástupcu spoločnosti Sony.

## 5 Skontrolujte, či bola verzia aktualizovaná (pozri „Kontrola existujúcej verzie“).

Ak firmvér nebol aktualizovaný na najnovšiu verziu, skontrolujte postup aktualizácie verzie a potom opätovne vykonajte postup aktualizácie od kroku 1.

Dokumen ini menjelaskan cara meningkatkan firmware PXW-Z200/HXR-NX800 ke versi terbaru.

Data peningkatan versi disimpan lebih dahulu ke kartu SDXC atau kartu CFexpress dan kemudian unit ditingkatkan menggunakan menu.

*Untuk informasi lebih detail tentang pengoperasian menu, lihat Panduan Bantuan.*

## Persiapan

### Memeriksa Versi yang Ada

Pilih [Version] di menu [Maintenance] pada menu utama untuk menampilkan item [Version Number].

### Catatan Tentang Peningkatan Versi

- Selalu hubungkan adaptor AC yang disediakan. Jika unit baterai dipasang pada saat yang sama, peningkatan akan dilanjutkan jika adaptor AC kemudian dicabut.
- Cabut semua perangkat (seperti perangkat USB, SDI, HDMI, mikrofon, aksesori sepatu) yang terhubung ke unit dan lepaskan media apa pun selain yang digunakan untuk peningkatan sebelum memulainya.
- Untuk detail tentang kartu SDXC dan kartu CFexpress yang didukung, lihat Panduan Bantuan.  
(Selanjutnya, media tersebut disebut sebagai "kartu memori".)
- Gunakan kartu memori yang telah diformat menggunakan fungsi pemformatan unit.

*Untuk detail tentang fungsi pemformatan, lihat Panduan Bantuan.*

## Menyimpan Data Peningkatan Versi ke Kartu Memori

- 1 Pasang kartu memori yang telah diformat pada komputer.
- 2 Unduh file ZIP data peningkatan versi dari situs pengunduhan data peningkatan versi, dan simpan data di komputer Anda.
- 3 Ekstrak file ZIP untuk mengambil data pembaruan versi (BODYDATA.DAT) dan simpan data pada direktori root kartu memori.

## Meningkatkan Versi Perangkat Pabrik

### [Catatan]

Jangan lakukan operasi berikut saat meningkatkan perangkat pabrik. Peningkatan versi tidak akan selesai dan dapat menyebabkan unit tidak berfungsi.

- Melepas/memasukkan kartu memori
- Mematikan unit

*Untuk informasi lebih detail tentang pengoperasian unit, lihat Panduan Bantuan.*

- 1 Masukkan kartu memori tempat data peningkatan versi disimpan ke dalam slot B pada unit.

### [Catatan]

Data peningkatan hanya dikenali di slot B.

- 2 Pilih [Maintenance] – [Version] – [Version Up] di menu utama, lalu pilih [Execute]. Pesan berikut muncul.  
[Please use the AC adapter]  
[Upgrade Version?]

- 3 Pilih [Execute].  
Pesan [Version Upgrade VX.XX > VY.YY] muncul (X.XX: nomor versi yang ada, Y.YY: nomor versi terbaru).  
Jika data peningkatan versi tidak dapat ditentukan, pesan [Version Upgrade No File] akan muncul. Periksa kemungkinan penyebabnya berikut ini.
  - Data peningkatan versi tidak disimpan di direktori root kartu memori.
  - Data peningkatan versi untuk model yang berbeda telah disimpan.
  - Versi ini tidak berhasil didekodekan.
 Simpan data peningkatan versi yang benar pada kartu memori, lalu lakukan lagi prosedur peningkatan dari langkah 1.

#### 4 Pilih [Execute].

Peningkatan versi dimulai.

Saat peningkatan versi dimulai, lampu rekaman/tally mulai berkedip dan monitor LCD mati.

Perkiraan waktu yang dibutuhkan sekitar 10 menit (waktu akan bervariasi tergantung kombinasi versi pembaruan lama dan baru).

Ketika pembaruan versi selesai, lampu rekaman/tally mati dan unit dimulai ulang.

##### [Catatan]

Meskipun monitor LCD mati, pemrosesan masih berlangsung. Jangan matikan daya hingga perkiraan waktu berlalu.

Jika layar hitam ditampilkan dan tidak berubah selama sekitar 15 menit, matikan kamera, cabut kabel daya, masukkan kembali, lalu hidupkan kembali. Periksa prosedur peningkatan versi, lalu lakukan kembali prosedur peningkatan dari langkah 1.

Jika masalah peningkatan versi terus berlanjut dan peningkatannya tidak berhasil, mungkin ada masalah pada unit. Hubungi perwakilan layanan Sony.

#### 5 Periksa apakah versinya telah ditingkatkan (lihat "Memeriksa Versi yang Ada").

Jika firmware belum diperbarui ke versi terbaru, periksa prosedur peningkatan versi, lalu lakukan kembali prosedur peningkatan dari langkah 1.

이 문서에서는 PXW-Z200/HXR-NX800 펌웨어를 최신 버전으로 업그레이드하는 방법에 대해 설명합니다.

버전 업그레이드 데이터는 먼저 SDXC 카드 또는 CFexpress 카드에 저장된 후, 메뉴를 사용하여 장치를 업그레이드합니다.

- ◆ 메뉴 작동에 대한 자세한 내용은 도움말 안내를 참조하십시오.

## 준비

### 기존 버전 확인

전체 메뉴의 [Maintenance] 메뉴에서 [Version] 을 선택하여 [Version Number] 항목을 표시합니다.

### 버전 업그레이드에 대한 참고 사항

- 항상 제공된 AC 어댑터를 연결하십시오. 배터리 팩이 동시에 연결되어 있는 경우, 나중에 AC 어댑터를 분리해도 업그레이드가 계속 진행됩니다.
- 업그레이드를 시작하기 전에 장치에 연결된 모든 기기(예: USB 장치, SDI, HDMI, 마이크, 슈 액세서리)를 분리하고 업그레이드에 사용된 매체를 제외한 모든 매체를 제거하십시오.
- 지원되는 SDXC 카드 및 CFexpress 카드에 대한 자세한 내용은 도움말 안내를 참조하십시오. (이하 이 매체를 "메모리 카드"라 칭합니다.)
- 본 장치의 포맷 기능을 사용하여 포맷된 메모리 카드를 사용하십시오.
- ◆ 포맷 기능에 대한 자세한 내용은 도움말 안내를 참조하십시오.

## 메모리 카드에 버전 업그레이드 데이터 저장

- 1 포맷된 메모리 카드를 컴퓨터에 장착합니다.
- 2 버전 업그레이드 데이터 다운로드 사이트에서 버전 업그레이드 데이터 ZIP 파일을 다운로드하고 컴퓨터에 데이터를 저장합니다.
- 3 ZIP 파일의 압축을 해제하여 버전 업그레이드 데이터(BODYDATA.DAT)를 검색하고, 해당 데이터를 메모리 카드의 루트 디렉토리에 저장합니다.

## 펌웨어 버전 업그레이드

### [참고]

펌웨어를 업그레이드하는 동안에는 다음 작업을 수행하지 마십시오. 버전 업그레이드가 완료되지 않아 장치가 오작동할 수 있습니다.

- 메모리 카드 제거/삽입
- 장치 끄기

- ◆ 장치 작동에 대한 자세한 내용은 도움말 안내를 참조하십시오.

- 1 버전 업그레이드 데이터가 저장된 메모리 카드를 장치의 슬롯 B에 삽입합니다.

### [참고]

업그레이드 데이터는 슬롯 B에서만 인식됩니다.

- 2 전체 메뉴에서 [Maintenance] - [Version] - [Version Up]을 선택한 다음 [Execute]를 선택합니다.  
다음 메시지가 나타납니다.  
[Please use the AC adapter]  
[Upgrade Version?]

- 3 [Execute]를 선택합니다.  
[Version Upgrade VX.XX > VY.YY] 메시지가 나타납니다. (X.XX: 기존 버전 번호, Y.YY: 최신 버전 번호)  
버전 업그레이드 데이터를 확인할 수 없는 경우 [Version Upgrade No File] 메시지가 나타납니다. 다음과 같은 가능한 원인을 확인하십시오.
  - 버전 업그레이드 데이터가 메모리 카드의 루트 디렉토리에 저장되지 않았습니다.
  - 다른 모델의 버전 업그레이드 데이터가 저장되었습니다.
  - 버전을 성공적으로 디코딩할 수 없습니다. 올바른 버전 업그레이드 데이터를 메모리 카드에 저장한 후, 업그레이드 절차를 1단계부터 다시 수행하십시오.

- 4 [Execute]를 선택합니다.  
버전 업그레이드가 시작됩니다.

버전 업그레이드가 시작되면 녹화/기록 램프가 깜박이기 시작하고 LCD 모니터가 꺼집니다. 예상 소요 시간은 약 10분입니다(시간은 기존 업그레이드 버전과 새로운 업그레이드 버전의 조합에 따라 달라질 수 있습니다). 버전 업그레이드가 완료되면 녹화/기록 램프가 꺼지고 장치가 다시 시작됩니다.

**[참고]**

LCD 모니터가 꺼져 있어도 처리는 계속 진행됩니다. 예상 시간이 경과하기 전까지는 전원을 끄지 마십시오. 검은색 화면이 표시되고 약 15분간 변화가 없는 경우, 카메라를 끄고 전원 케이블을 분리한 다음 다시 삽입하고 전원을 켜십시오. 버전 업그레이드 절차를 확인한 후, 업그레이드 절차를 1단계부터 다시 수행하십시오. 버전 업그레이드 문제가 지속되고 업그레이드가 성공하지 못하는 경우, 장치에 문제가 있을 수 있습니다. Sony 서비스 담당자에게 문의하십시오.

**5** 버전이 업데이트되었는지 확인합니다("기존 버전 확인" 참조).

펌웨어가 최신 버전으로 업데이트되지 않은 경우, 버전 업그레이드 절차를 확인한 후 업그레이드 절차를 1단계부터 다시 수행하십시오.

У цьому документі наведено опис процедури оновлення вбудованого програмного забезпечення PXW-Z200/HXR-NX800 до останньої версії. Спочатку дані оновлення версії зберігаються на карту SDXC або карту CFexpress, а потім пристрій оновлюється за допомогою меню.

*Докладні відомості про роботу з меню див. у довідковому посібнику.*

## Підготовка

### Перевірка наявної версії

Виберіть [Version] в меню [Maintenance] повного меню, щоб відобразити пункт [Version Number].

### Примітки щодо оновлення версії

- Обов'язково під'єднайте адаптер змінного струму, що входить до комплекту постачання. Якщо одночасно під'єднано блок АКБ, у випадку наступного від'єднання адаптера змінного струму оновлення буде продовжено.
- Перш ніж починати оновлення, від'єднайте всі пристрої (як-от пристрої USB, SDI, HDMI, мікрофон, приладдя на опорній колодці), що під'єднані до цього пристрою, та вийміть всі носії, окрім використовуваних для оновлення.
- Докладні відомості про підтримувані карти SDXC та карти CFexpress див. у довідковому посібнику. (Надалі ці носії йменуються «карта пам'яті».)
- Використовуйте карту пам'яті, відформатовану за допомогою функції форматування цього пристрою.

*Докладні відомості про функцію форматування див. у довідковому посібнику.*

## Збереження даних оновлення версії на карту пам'яті

- 1 Встановіть відформатовану карту пам'яті у комп'ютер.
- 2 Завантажте ZIP-файл із даними оновлення версії з сайту завантаження даних оновлення версії і збережіть ці дані на комп'ютері.
- 3 Розпакуйте ZIP-файл, щоб отримати дані оновлення версії (BODYDATA.DAT), і збережіть ці дані у кореневому каталозі карти пам'яті.

## Оновлення версії вбудованого програмного забезпечення

### [Примітка]

Під час оновлення вбудованого програмного забезпечення заборонено виконувати будь-які із зазначених нижче операцій. Інакше оновлення версії не буде завершено, що може спричинити несправну роботу цього пристрою.

- Виймання/вставляння карти пам'яті
- Вимкнення пристрою

*Докладні відомості про роботу пристрою див. у довідковому посібнику.*

- 1 Вставте карту пам'яті, на якій було збережено дані оновлення версії, у гніздо B пристрою.

### [Примітка]

Дані оновлення розпізнаються лише у гнізді B.

- 2 Виберіть [Maintenance] – [Version] – [Version Up] у повному меню, а потім виберіть [Execute]. З'явиться зазначене нижче повідомлення.  
[Please use the AC adapter]  
[Upgrade Version?]

- 3 Виберіть [Execute]. З'явиться повідомлення [Version Upgrade VX.XX > VY.YY] (X.XX: номер наявної версії, Y.YY: номер останньої версії). Якщо неможливо визначити дані оновлення версії, з'являється повідомлення [Version Upgrade No File]. Перевірте можливі причини, зазначені нижче.
  - Дані оновлення версії не було збережено у кореневому каталозі карти пам'яті.
  - Було збережено дані оновлення версії для іншої моделі.

- Не вдалося успішно декодувати версію.

Збережіть коректні дані оновлення версії на карті пам'яті, а потім наново виконайте процедуру оновлення, починаючи з кроку 1.

## 4 Виберіть [Execute].

Почнеться оновлення версії.

Коли починається оновлення версії, починає блимати записувальна/сигнальна лампа та вимикається РК-монітор.

Розрахунковий потрібний час становить приблизно 10 хвилин (цей час залежить від поєднання старої та нової оновленої версій).

Коли оновлення версії закінчується, вимикається записувальна/сигнальна лампа і пристрій перезапускається.

### [Примітка]

Хоча РК-монітор вимкнений, обробка все одно триває. Не вимикайте живлення, поки не сплине розрахунковий час.

Якщо відображається чорний екран, що залишається незмінним близько 15 хвилин, вимкніть камеру, від'єднайте кабель живлення, наново під'єднайте його, та знову увімкніть живлення. Перевірте процедуру оновлення версії, а потім наново виконайте процедуру оновлення, починаючи з кроку 1.

Якщо проблема з оновленням версії зберігається і виконати оновлення не вдається, можливо, існує проблема із пристроєм. Зверніться до сервісного представника корпорації Sony.

## 5 Переконайтеся, що версію оновлено (див. «Перевірка наявної версії»).

Якщо вбудоване програмне забезпечення не було оновлено до останньої версії, перевірте процедуру оновлення версії, а потім наново виконайте процедуру оновлення, починаючи з кроку 1.

## الإعداد

### التحقق من الإصدار الحالي

اختر [Version] في قائمة [Maintenance] بالقائمة الكاملة لعرض بند [Version Number].

### ملاحظات حول ترقية الإصدار

- احرص دائمًا على توصيل محول التيار المتردد المرفق. في حال توصيل مجموعة بطارية في الوقت نفسه معه، ستستمر الترقية في حالة فصل محول التيار المتردد لاحقًا.
  - افصل كل الأجهزة (مثل أجهزة USB وSDI وHDMI والميكروفون وكماليات القاعدة) المتصلة بالوحدة وأزل أي وسائط أخرى غير المستخدمة في الترقية قبل بدء عملية الترقية.
  - لمزيد من التفاصيل حول بطاقات SDXC المدعومة وبطاقات CFexpress، يُرجى الرجوع إلى دليل المساعدة.
  - (يُشار إلى الوسائط في ما بعد باسم «بطاقة الذاكرة»).
  - استخدم بطاقة الذاكرة تمت صياغتها باستخدام وظيفة الصياغة في الوحدة.
- للتعرف على تفاصيل حول وظيفة الصياغة، راجع دليل المساعدة.

تصف هذه الوثيقة طريقة ترقية البرنامج الثابت PXW-Z200/HXR-NX800 إلى أحدث إصدار. تُحفظ بيانات ترقية الإصدار أولاً على بطاقة SDXC أو بطاقة CFexpress ثم تجري ترقية الوحدة باستخدام القائمة. للتعرف على تفاصيل حول تشغيل القائمة، راجع دليل المساعدة.

## حفظ بيانات ترقية الإصدار على بطاقة الذاكرة

- 1 ركب بطاقة الذاكرة التي تمت صياغتها في الحاسب الآلي.
- 2 نزل ملف بيانات ترقية الإصدار بصيغة ZIP من موقع تنزيل بيانات ترقية الإصدار، واحفظ البيانات على حاسبك الآلي.
- 3 فك ضغط ملف ZIP لاستعادة بيانات ترقية الإصدار (BODYDATA.DAT) واحفظ البيانات في الدليل الرئيسي لبطاقة الذاكرة.

## ترقية إصدار البرنامج الثابت

### [ملاحظة]

لا تنفذ أي من العمليات التالية أثناء ترقية البرنامج الثابت. لن تكتمل ترقية الإصدار، وقد تتسبب في تعطل الوحدة.

- إزالة/إدخال بطاقة الذاكرة
- إيقاف تشغيل الوحدة

للتعرف على تفاصيل حول تشغيل الوحدة، راجع دليل المساعدة.

- 1 أدخل بطاقة الذاكرة التي حُفظت عليها بيانات ترقية الإصدار في الفتحة B في الوحدة.

### [ملاحظة]

يتم التعرف على بيانات الترقية في الفتحة B فقط.

- 2 اختر [Maintenance] - [Version] - [Version Up] في القائمة الكاملة، واختر [Execute]. ستظهر الرسالة التالية. [Please use the AC adapter Upgrade Version?]

### 3

اختر [Execute].

- ستظهر رسالة [Version Upgrade VX.XX > VY.YY] (X.XX: رقم الإصدار الحالي، Y.YY: رقم الإصدار الأحدث). إذا لم يكن تحديد بيانات ترقية الإصدار ممكنًا، فستظهر رسالة [Version Upgrade No File]. تحقق من الأسباب الممكنة التالية.
- لم تُحفظ بيانات ترقية الإصدار في الدليل الرئيسي لبطاقة الذاكرة.
  - حُفظت بيانات ترقية الإصدار لطرز مختلف.
  - لم يُفك تشفير الإصدار بنجاح.
- احفظ بيانات ترقية الإصدار الصحيحة على بطاقة الذاكرة، ومن ثم نفذ إجراء الترقية مرة أخرى بدءًا من الخطوة 1.



## 4

اختر [Execute].

تبدأ ترقية الإصدار.

عندما تبدأ ترقية الإصدار، سيبدأ مصباح التسجيل/العد في

الوميض وسيتوقف تشغيل شاشة LCD.

يبلغ الوقت المقدر اللازم حوالي 10 دقائق (سيختلف الوقت

حسب حالة الدمج بين إصداري الترقية القديم والجديد).

عند الانتهاء من ترقية الإصدار، سيتوقف مصباح التسجيل/العد

وسيعاد تشغيل الوحدة.

#### [ملاحظة]

حتى عند توقف تشغيل شاشة LCD، لا تزال المعالجة قيد التقدم.

لا توقف تشغيل الطاقة حتى انقضاء الوقت المقدر.

إذا عُرضت شاشة سوداء وظلت هكذا دون تغيير لمدة 15 دقيقة تقريبًا،

فأغلق الكاميرا، وافصل كبل الطاقة، ثم أعد إدخاله وأعد تشغيل الطاقة.

تحقق من إجراء ترقية الإصدار، ومن ثم نفذ إجراء الترقية مرة أخرى

بدءًا من الخطوة 1.

إذا استمرت مشكلة ترقية الإصدار ولم تنجح الترقية، فقد تكون هناك

مشكلة في الوحدة. تواصل مع ممثل خدمة Sony.

## 5

تحقق من تحديث الإصدار (انظر «التحقق من الإصدار

الحالي»).

في حالة عدم تحديث البرنامج الثابت لأحدث إصدار، تحقق

من إجراء ترقية الإصدار، ومن ثم نفذ إجراء الترقية مرة أخرى

بدءًا من الخطوة 1.

## آمادگی

### بررسی نسخه موجود

در منوی [Maintenance] از منوی کامل، گزینه [Version] را انتخاب کنید تا آیتم [Version Number] نمایش داده شود.

### نکات درباره ارتقای نسخه

- همیشه آداپتور AC تأمین شده را وصل کنید. اگر همزمان بسته باتری وصل باشد، در صورت قطع شدن آداپتور AC، ارتقا ادامه خواهد یافت.
  - قبل از شروع ارتقا، تمام دستگاه‌ها (مانند دستگاه‌های USB، HDMI، SDI، میکروفون، لوازم جانبی کفشک) متصل به دستگاه را جدا کنید و هر رسانه‌ای غیر از رسانه مورد استفاده برای ارتقا را بیرون بیاورید.
  - برای جزئیات درباره کارت‌های SDXC و CFexpress قابل پشتیبانی، به راهنما رجوع کنید.
  - (از این پس، رسانه به‌عنوان "کارت حافظه" مورد اشاره قرار می‌گیرد.)
  - از کارت حافظه‌ای استفاده کنید که با استفاده از کارکرد فرمت دستگاه، فرمت شده باشد.
- برای جزئیات درباره کارکرد فرمت، به راهنما رجوع کنید.

## ذخیره داده‌های ارتقای نسخه در یک کارت حافظه

1

کارت حافظه فرمت شده را روی کامپیوتر نصب کنید.

2

فایل ZIP داده‌های ارتقای نسخه را از سایت دانلود داده‌های ارتقای نسخه دانلود کنید، و داده‌ها را روی کامپیوتر خود ذخیره کنید.

3

فایل ZIP را از حالت فشرده خارج کنید تا داده‌های ارتقای نسخه (BODYDATA.DAT) بازیابی شود و داده‌ها را در دایرکتوری اصلی کارت حافظه ذخیره کنید.

## ارتقای نسخه میان‌افزار

[نکته]

هنگام ارتقای میان‌افزار، هیچ‌یک از عملیات زیر را انجام ندهید. ارتقای نسخه کامل نخواهد شد، و ممکن است باعث نقص عملکرد دستگاه شود.

- برداشتن/وارد کردن کارت حافظه
- خاموش کردن دستگاه

برای جزئیات درباره عملکرد دستگاه، به راهنما رجوع کنید.

1

کارت حافظه‌ای که داده‌های ارتقای نسخه روی آن ذخیره شده است را در منفذ B دستگاه وارد کنید.

[نکته]

داده‌های ارتقا فقط در منفذ B شناسایی می‌شود.

2

در منوی کامل، [Maintenance] – [Version] – [Version Up] را انتخاب کنید، سپس [Execute] را انتخاب کنید. پیام زیر ظاهر می‌شود.  
[Please use the AC adapter]  
[Upgrade Version?]

3

[Execute] را انتخاب کنید.

پیام [Version Upgrade VX.XX > VY.YY] ظاهر می‌شود (X.XX: شماره نسخه موجود، Y.YY: شماره آخرین نسخه).

اگر داده‌های ارتقای نسخه قابل تشخیص نباشند، پیام

[Version Upgrade No File] ظاهر می‌شود. علل احتمالی

زیر را بررسی کنید.

- داده‌های ارتقای نسخه در دایرکتوری اصلی کارت حافظه ذخیره نشده است.
  - داده‌های ارتقای نسخه مخصوص مدل دیگری ذخیره شده است.
  - نسخه با موفقیت رمزگشایی نشده است.
- داده‌های ارتقای نسخه صحیح را روی کارت حافظه ذخیره کنید و سپس مراحل ارتقا را از مرحله 1 دوباره انجام دهید.

## 4

[Execute] را انتخاب کنید.

ارتقای نسخه شروع می‌شود.

وقتی ارتقای نسخه شروع می‌شود، لامپ ضبط/شمارش شروع

به چشمک زدن می‌کند و مانیتور LCD خاموش می‌شود.

زمان تخمینی مورد نیاز حدود 10 دقیقه است (زمان بسته به

ترکیب نسخه‌های قدیمی و جدید ارتقا، متفاوت خواهد بود).

وقتی ارتقای نسخه به پایان می‌رسد، لامپ ضبط/شمارش

خاموش می‌شود و دستگاه دوباره راه‌اندازی می‌شود.

## [نکته]

حتی زمانی که مانیتور LCD خاموش است، پردازش همچنان در حال

انجام است. تا وقتی که زمان تخمینی سپری نشده است، دوربین را

خاموش نکنید.

اگر یک صفحه سیاه نمایش داده شود و حدود 15 دقیقه بدون تغییر

باقی بماند، دوربین را خاموش کنید، کابل برق را جدا کنید، دوباره آن

را وصل کنید، و دوربین را دوباره روشن کنید. روند ارتقای نسخه را

بررسی کنید و سپس مراحل ارتقا را از مرحله 1 دوباره انجام دهید.

اگر مشکل ارتقای نسخه ادامه یابد و ارتقا موفقیت‌آمیز نباشد، ممکن

است دستگاه مشکلی داشته باشد. با نمایندگی خدمات Sony تماس

بگیرید.

## 5

بررسی کنید که نسخه به‌روزرسانی شده است (به "بررسی

نسخه موجود"، رجوع کنید).

اگر میان‌افزار به آخرین نسخه به‌روزرسانی نشده باشد، روند

ارتقای نسخه را بررسی کنید و سپس مراحل ارتقا را از مرحله

1 دوباره انجام دهید.